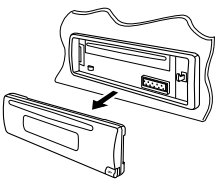
JVC

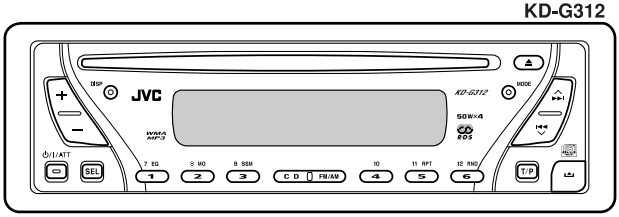
ESPAÑOL
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
PORTUGUÊS

CD RECEIVER
RECEPTOR CON CD
ΔΕΚΤΗΣ ΜΕ CD
RÁDIO LEITOR DE CD

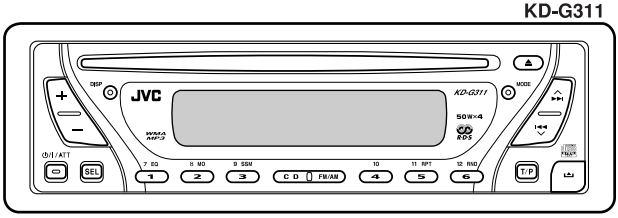
KD-G312/KD-G311



KD-G312



KD-G311



WMA MP3

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

R·D·S

Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 7.
Για να ακυρώσετε την επίδειξη λειτουργίας στην οθόνη, βλ. σελίδα 7.
Para cancelar a demonstração do visor, consulte a página 7.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, ανατρέξτε στο αντίστοιχο ξεχωριστό εγχειρίδιο.
Para obter mais informações sobre a instalação e ligações, consulte o manual em separado.

INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ΟΔΗΓΙΕΣ
INSTRUÇÕES

GET0260-002B
[E]

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.
Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Advertencia:

Si necesita operar el receptor mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente hacia adelante para no provocar un accidente de tráfico.

Cómo reposicionar su unidad

- *Esto hará que se reposicione el microcomputador. También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.*
- *Se expulsará cualquier disco que esté cargado. Tenga la precaución de no dejar caer el disco.*

Cómo expulsar el disco por la fuerza

Si el disco no puede ser reconocido por el receptor o no puede ser expulsado, expúlselo de la siguiente manera.

- *Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.*
- *Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.*

Por motivos de seguridad, este receptor está provisto de una tarjeta de ID numerada, y el mismo número de ID está impreso en el cuerpo del receptor. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades a identificar su unidad, si es robada.

Contenido

Cómo reposicionar su unidad 2
Cómo expulsar el disco por la fuerza 2
Cómo leer este manual 4
Cómo usar el botón MODE 4

Panel de control — KD-G312/KD-G311 5
Identificación de las partes 5

Procedimientos iniciales 6
Operaciones básicas 6
Cancelación de las demostraciones en pantalla 7
Puesta en hora del reloj 7

Operaciones de la radio 8
Para escuchar la radio 8
Cómo almacenar emisoras en la memoria 9
Cómo escuchar una emisora preajustada 10

Operaciones de FM RDS 11
Búsqueda de su programa FM RDS favorito 11
Cómo almacenar sus programas favoritos 12
Empleo de la recepción de espera 12
Seguimiento del mismo programa— Recepción de seguimiento de redes de radio 13

Operaciones de los discos 14
Para reproducir un disco 14
Cambio de la información en pantalla ... 16
Cómo seleccionar los modos de reproducción 17

Ajustes del sonido 18
Selección de los modos de sonido preajustados (C-EQ: ecualizador personalizable) 18
Cómo ajustar el sonido 19

Configuraciones generales — PSM 20
Procedimiento básico 20

Desmontaje del panel de control 22

Empleo del control remoto — RM-RK60 23
Elementos principales y funciones 23

Mantenimiento 24

Más sobre este receptor 25

Localización de averías 27

Especificaciones 29

ESPAÑOL

*Para fines de seguridad....

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

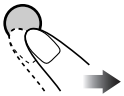
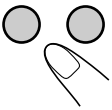
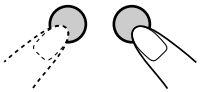
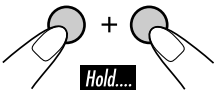
*Temperatura dentro del automóvil....

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Cómo leer este manual

Para que las explicaciones sean más simples y fáciles de entender, hemos adoptado los siguientes métodos:

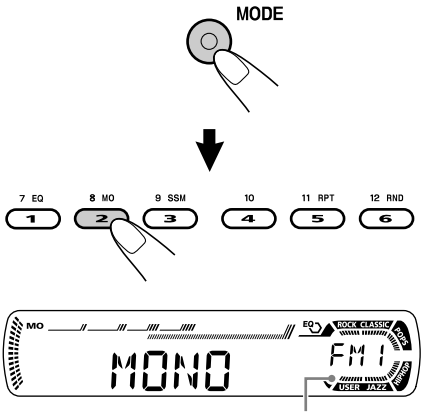
- Algunas notas y consejos relacionados se explican posteriormente en “Más sobre este receptor” (consulte la página 25).
- Las ilustraciones del panel de control utilizadas para las explicaciones de este manual son del KD-G311.
- Las operaciones de los botones se explican principalmente mediante ilustraciones, de la siguiente manera:

	Pulse brevemente.
	Pulse repetidamente.
	Pulse uno u otro botón.
	
	Pulse y mantenga pulsado hasta obtener la acción deseada.
	Pulse y mantenga pulsados ambos botones simultáneamente.

Cómo usar el botón MODE

Si pulsa MODE, el receptor entrará al modo de funciones y los botones ∧ ►►I/I◄◄ ∨ funcionarán como botones de diferentes funciones.

Ej.: Cuando el botón numérico 2 funciona como botón MO (monaural).



Indicador de cuenta atrás del tiempo

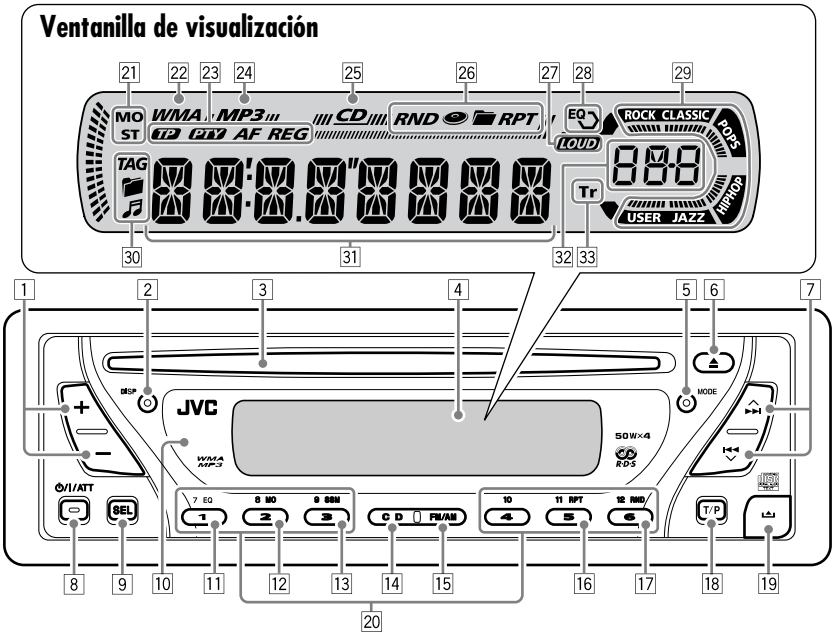
Si después de pulsar MODE desea volver a usar estos botones para las funciones originales, espere 5 segundos sin pulsar ninguno de estos botones hasta que se cancele el modo de funciones.

- Si pulsa MODE otra vez también se cancela el modo de funciones.

Panel de control — KD-G312/KD-G311

ESPAÑOL

Identificación de las partes



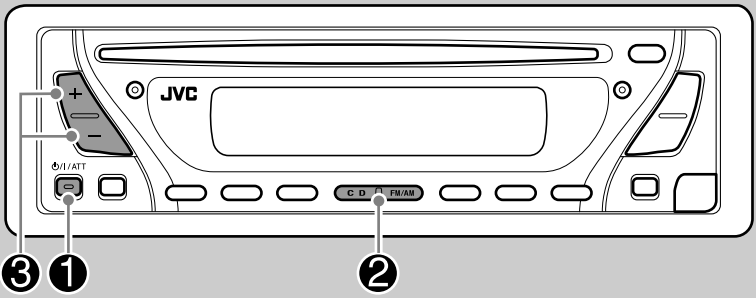
1. Botónes +/–
2. Botón DISP (visualizar)
3. Ranura de carga
4. Ventanilla de visualización
5. Botón MODE
6. Botón ⏏ (expulsión)
7. Botones ∧ ►►I/I◄◄ ∨
8. Botón ⏻/I/ATT (atenuador/en espera/encendido)
9. Botón SEL (seleccionar)
10. Sensor remoto
    - *Este receptor se puede controlar con un control remoto adquirido opcionalmente.*
    - *NO exponga el sensor remoto a una luz potente (luz solar directa o iluminación artificial).*
11. Botón EQ (ecualizador)
12. Botón MO (monaural)
13. Botón SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
14. Botón CD
15. Botón FM/AM
16. Botón RPT (repetición)
17. Botón RND (aleatorio)
18. Botón T/P (programa de tráfico/tipo de programa)
19. Botón ⏏ (liberación del panel de control)
20. Botones numéricos

Ventanilla de visualización

21. Indicadores de recepción del sintonizador—MO (monaural), ST (estéreo)
22. Indicador WMA
23. Indicadores RDS—TP, PTY, AF, REG
24. Indicador MP3
25. Indicador CD
26. Indicadores del modo de reproducción / ítem —RND (aleatoria), (disco), (carpeta), RPT (repetición)
27. Indicador LOUD (sonoridad)
28. Indicador EQ (ecualizador)
29. Indicadores del modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
    - *también funciona como indicador de cuenta atrás del tiempo.*
30. Indicadores de información del disco—TAG (etiqueta ID3), (carpeta), (pista/archivo)
31. Pantalla principal
32. Visualización de fuente / Indicador de nivel de volumen
33. Indicador Tr (pista)

ESPAÑOL

Operaciones básicas



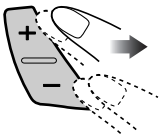
1 ⏻/I/ATT

2 C D FM/AM → FM1/FM2/FM3/AM

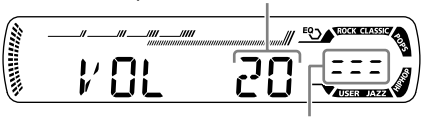
→ CD

No podrá seleccionar “CD” como fuente de reproducción si no hay ningún disco en la ranura de carga.

3



Aparece el nivel de volumen.



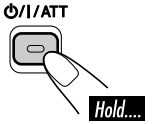
Indicador de nivel de volumen

4 **Ajuste el sonido según se desee. (Consulte las páginas 18 y 19.)**

Para disminuir el volumen en un instante (ATT)

Para restablecer el sonido, púlselo otra vez.

Para apagar la unidad



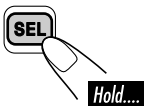
Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

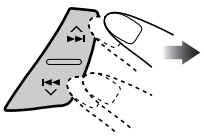
Cancelación de las demostraciones en pantalla

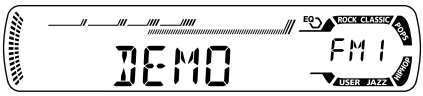
Si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, se iniciará la demostración en pantalla.
[Inicial: DEMO ON]—consulte la página 20.

1

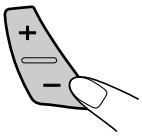


2





3



DEMO OFF ⟷ DEMO ON

4 **Finalice el procedimiento.**

Para activar la demostración en pantalla

En el paso **3** de arriba...

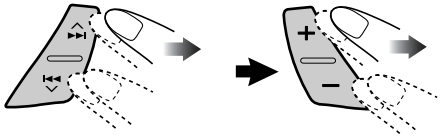
DEMO OFF ⟷ **DEMO ON**

Puesta en hora del reloj

1

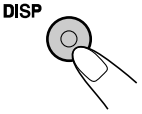
2 **Ajuste la hora, los minutos, y el sistema horario.**

1. **Seleccione "CLOCK H" (hora) y, seguidamente ajuste la hora.**
2. **Seleccione "CLOCK M" (minutos) y, seguidamente, ajuste los minutos.**
3. **Seleccione "24H/12H" y, seguidamente seleccione "24H" (horas) o "12H" (horas).**



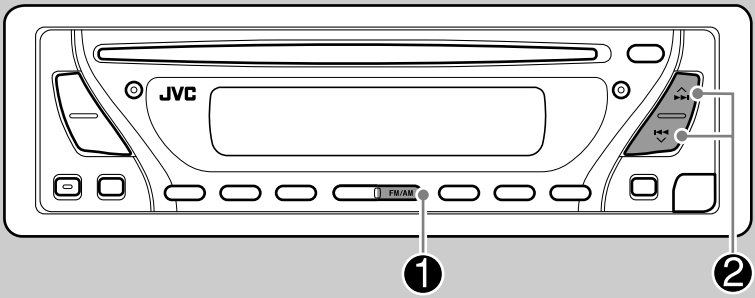
3 **Finalice el procedimiento.**

Para verificar la hora actual cuando la unidad está apagada



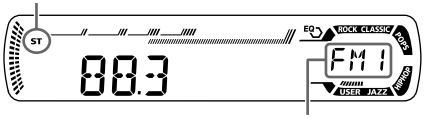
Operaciones de la radio

Para escuchar la radio



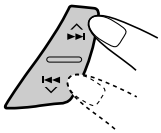
1 FM/AM → FM1 → FM2 → FM3 → AM

Se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.



Aparece la banda seleccionada.

2 **Comience la búsqueda de la emisora.**

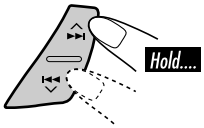


La búsqueda se interrumpe cuando se recibe una emisora.
Para detener la búsqueda, presione nuevamente el mismo botón.

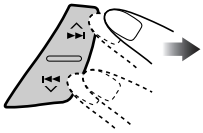
Para sintonizar manualmente una emisora

En el paso ❷ de la izquierda...

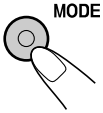
1

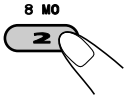


2 **Seleccione las frecuencias de las emisoras deseadas.**

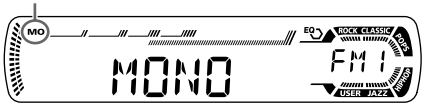


Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir

1 

2 

Se enciende cuando se activa el modo monaural.



Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

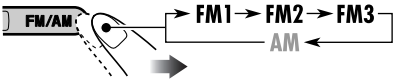
Para restablecer el efecto estereofónico, repita el mismo procedimiento para que el indicador MO se apague.

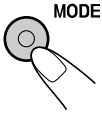
Cómo almacenar emisoras en la memoria

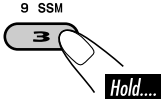
Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

1 Seleccione la banda FM (FM1 – FM3) en la que desea almacenar.



2 

3 

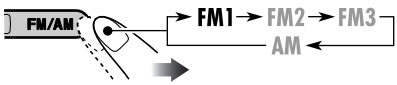
"SSM" parpadea, y luego desaparece al finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

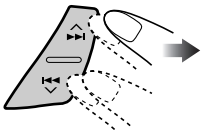
Preajuste manual

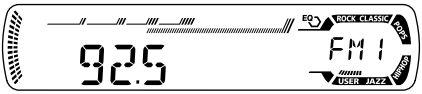
Ej.: Almacenando una emisora FM de 92,5 MHz en el número de preajuste 4 de la banda FM1.

1

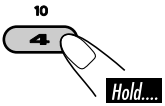


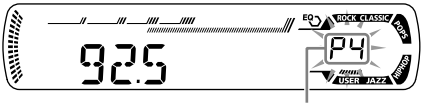
2





3

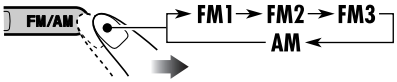




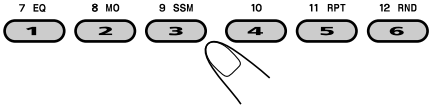
El número de preajuste parpadea durante unos momentos.

Cómo escuchar una emisora preajustada

1

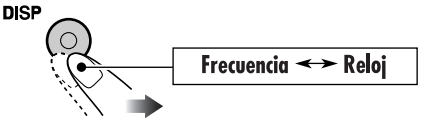


2 Seleccione la emisora preajustada (1 – 6) deseada.



Para verificar la hora actual mientras escucha una emisora FM (no-RDS) o AM

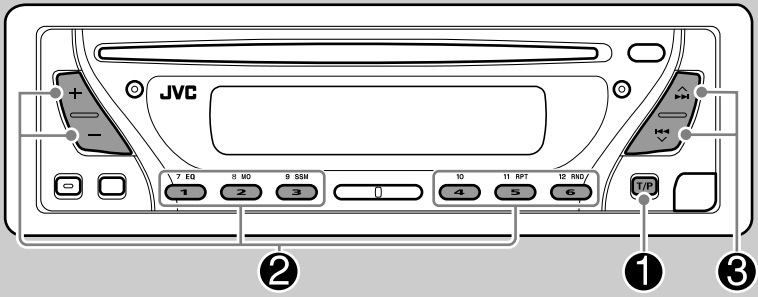
- Para las emisoras FM RDS, consulte la página 13.



Operaciones de FM RDS

ESPAÑOL

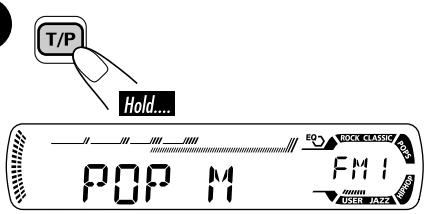
Búsqueda de su programa FM RDS favorito



Mediante la búsqueda de un código PTY, podrá sintonizar la emisora que está difundiendo su programa favorito.

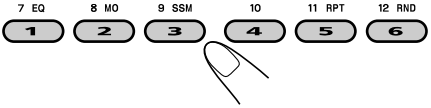
- Para almacenar su programa favorito, consulte la página 12.

1



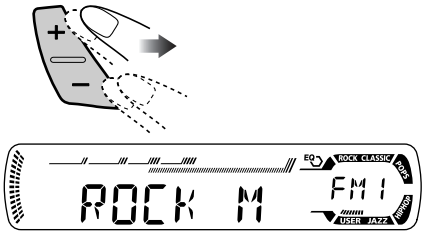
Aparece el código PTY seleccionado en último término.

2 **Seleccione uno de los tipos de programas favoritos.**



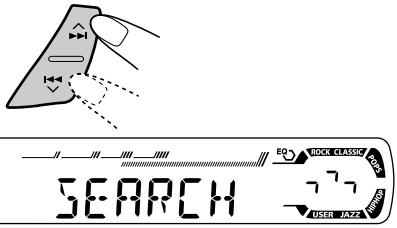
o

Seleccione uno de los veintinueve códigos PTY.



Ej.: Cuando se selecciona “ROCK M”

3 **Comience la búsqueda de su programa favorito.**



Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

Códigos PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

Qué puede hacer con RDS

El RDS (Sistema de Datos por Radio) permite a las emisoras de FM transmitir una señal adicional junto con las señales regulares de los programas de radio. Recibiendo los datos RDS, este receptor puede realizar lo siguiente:

- Búsqueda del tipo de programa (PTY) (consulte la página 11)
- Cambia temporalmente a anuncio de tráfico —Recepción de espera de TA (véase columna derecha)
- Cambia temporalmente a su programa favorito—Recepción de espera de PTY (consulte las páginas 13 y 21)
- Seguimiento automático del mismo programa —Recepción de seguimiento de redes de radio (consulte la página 13)
- Búsqueda de programa (consulte la página 21)

Cómo almacenar sus programas favoritos

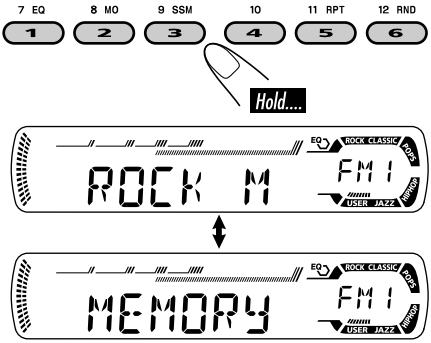
Podrá almacenar seis tipos de programas favoritos.

Preajuste los tipos de programas en los botones numéricos (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Seleccione un código PTY (consulte la página 11).

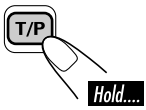
2 Seleccione el número de preajuste (1 – 6) en que desea almacenar.



Ej.: Cuando se selecciona “ROCK M”

3 Repita los pasos 1 y 2 para almacenar otros códigos PTY en otros números de preajuste.

4 Finalice el procedimiento.



Empleo de la recepción de espera

Recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite al receptor cambiar temporalmente a Anuncio de Tráfico (TA) desde cualquier fuente, a excepción de AM.
El volumen cambia al nivel de volumen de TA preajustado (consulte la página 21).

Para activar la recepción de espera de TA

El indicador TP se enciende o parpadea.

- Si el indicador TP se enciende, significa que la recepción de espera de TA está activada.
- Si el indicador TP se parpadea, significa que la recepción de espera de TA aún no está activada. (Esto sucede cuando se está escuchando una emisora FM sin las señales RDS requeridas para la recepción de espera de TA).
  Para activar la recepción de espera de TA, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador TP dejará de parpadear y permanecerá encendido.

Para desactivar la recepción de espera de TA

El indicador TP se apaga.

Recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite al receptor cambiar temporalmente a su programa PTY favorito desde cualquier fuente, a excepción de AM.

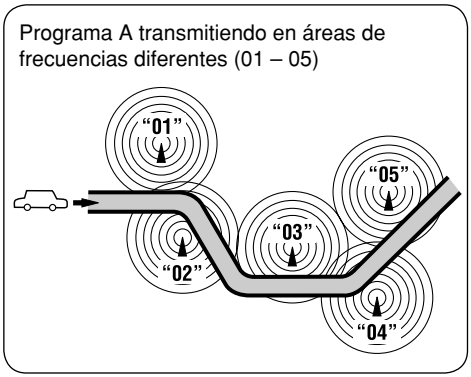
Si desea activar y seleccionar su código PTY favorito para la recepción de espera de PTY, consulte la página 21.
El indicador PTY se enciende o parpadea.

- Si el indicador PTY se enciende, significa que la recepción de espera de PTY está activada.
- Si el indicador PTY se parpadea, significa que la recepción de espera de PTY aún no está activada.
  Para activar la recepción de espera de PTY, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador PTY dejará de parpadear y permanecerá encendido.

Para desactivar la recepción de espera de PTY, seleccione "OFF" para el código PTY (consulte la página 21). El indicador PTY se apaga.

Seguimiento del mismo programa—Recepción de seguimiento de redes de radio

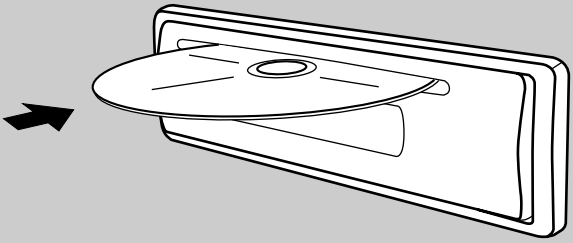
Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora FM RDS de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes (véase la ilustración de abajo).
La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.
Para cambiar la configuración de Recepción de seguimiento de redes de radio, consulte la página 21.



Para verificar la hora actual mientras escucha una emisora FM RDS

Operaciones de los discos

Para reproducir un disco

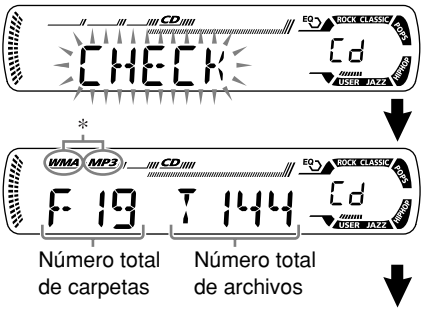


Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

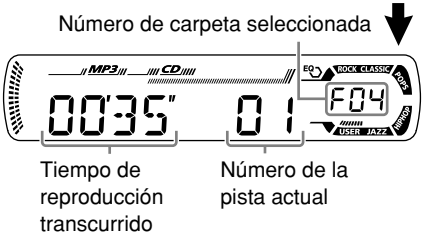
Acerca de los discos MP3 y WMA

Las “pistas” (los términos “archivo” y “pista” se utilizan indistintamente) MP3 y WMA (Windows Media® Audio) se graban en “carpetas”.

- **Cuando se inserta un disco MP3 o WMA:**



La información del disco aparece automáticamente (consulte la página 16).

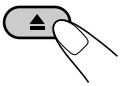


** Se enciende el indicador MP3 o WMA, dependiendo del archivo detectado en primer término.*

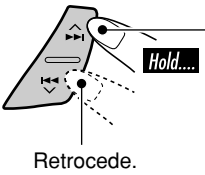
- **Cuando se inserta un disco CD de audio o CD Text:**

CD Text: Título del disco/ejecutante → El título de la pista aparece automáticamente (consulte la página 16).

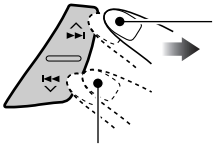
Para detener la reproducción y expulsar el disco



Para el avance rápido o el retroceso de la pista



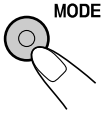
Para ir a las pistas siguientes o anteriores



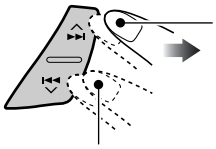
Al comienzo de la pista actual, luego a las pistas anteriores.

Para ir a las carpetas siguientes o anteriores (sólo para disco MP3 o WMA)

1 MODE



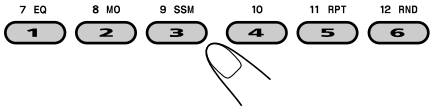
2



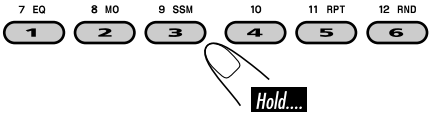
A las carpetas anteriores.

Para localizar directamente una pista (para CD) o carpeta (para discos MP3 o WMA) específica

Para seleccionar un número del 01 – 06:

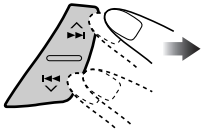


Para seleccionar un número del 07 – 12:



- Para efectuar la búsqueda de carpetas en los discos MP3/WMA, deberá asignar a las carpetas un número de 2 dígitos al comienzo de los nombres de las carpetas—01, 02, 03, y así sucesivamente.

- Para seleccionar una pista específica de una carpeta (para disco MP3 o WMA) después de seleccionar una carpeta:

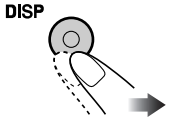


Prohibición de la expulsión del disco

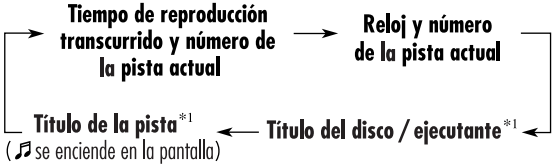
Podrá bloquear un disco en la ranura de carga.

Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento.

Cambio de la información en pantalla



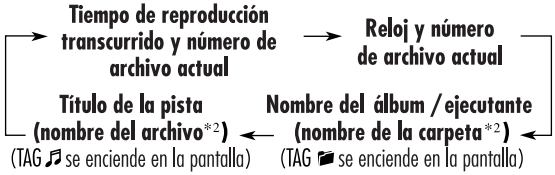
Mientras se reproduce un CD de audio o un CD Text


Tiempo de reproducción transcurrido y número de la pista actual
Reloj y número de la pista actual
Título de la pista*1
(♫ se enciende en la pantalla)
Título del disco / ejecutante*1

*1 *Si el disco actual es un CD de audio, aparecerá "NO NAME".*

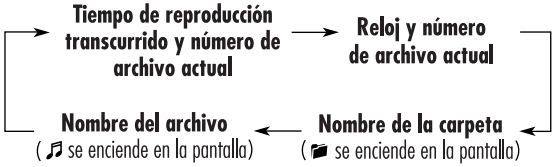
Mientras se reproduce un disco MP3 o WMA

- **Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG ON" (consulte la página 21)**


Tiempo de reproducción transcurrido y número de archivo actual
Reloj y número de archivo actual
Título de la pista (nombre del archivo*2)
(TAG ♫ se enciende en la pantalla)
Nombre del álbum / ejecutante (nombre de la carpeta*2)
(TAG 🗀 se enciende en la pantalla)

*2 *Si el archivo MP3/WMA no dispone de etiquetas ID3, aparecerán el nombre de la carpeta y el nombre del archivo. En este caso, el indicador TAG no se encenderá.*

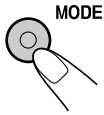
- **Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG OFF"**


Tiempo de reproducción transcurrido y número de archivo actual
Reloj y número de archivo actual
Nombre del archivo
(♫ se enciende en la pantalla)
Nombre de la carpeta
(🗀 se enciende en la pantalla)

Cómo seleccionar los modos de reproducción

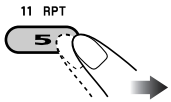
Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.

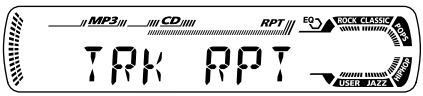
1



2 Seleccione el modo de reproducción deseado.

Reproducción repetida

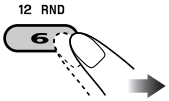


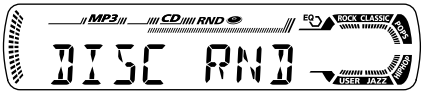


Ej.: Cuando se selecciona “TRK RPT” mientras se reproduce un disco MP3

Modo	Reproduce repetidamente
TRK RPT:	La pista actual. • RPT se enciende.
FLDR RPT*:	Todas las pistas de la carpeta actual. • 🗀 y RPT se encienden.
RPT OFF:	Se cancela.

Reproducción aleatoria





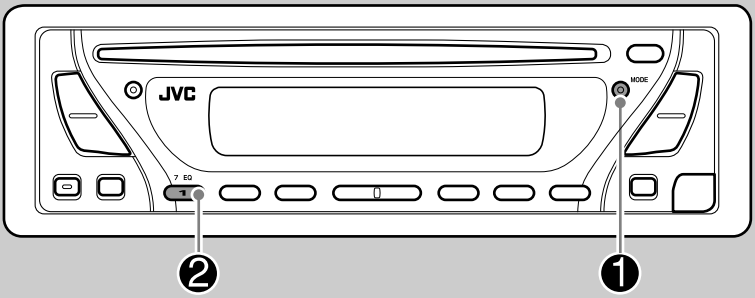
Ej.: Cuando se selecciona “DISC RND” mientras se reproduce un disco MP3

Modo	Reproduce aleatoriamente
FLDR RND*:	Todas las pistas de la carpeta actual, después las pistas de la carpeta siguiente y así sucesivamente. • RND y 🗀 se encienden.
DISC RND:	Todas las pistas del disco actual. • RND y 💿 se encienden.
RND OFF:	Se cancela.

** Sólo mientras se reproduce un disco MP3 o WMA.*

ESPAÑOL

Selección de los modos de sonido preajustados (C-EQ: ecualizador personalizable)



Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical.

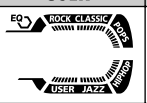
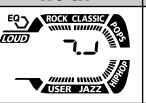
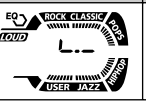
1 MODE

2 7 EQ

→ USER → ROCK → CLASSIC
JAZZ ← HIP HOP ← POPS

Ej.: Cuando se selecciona “ROCK”

Patrón de indicación para cada modo de sonido:

USER	ROCK	CLASSIC
		
JAZZ	**HIP HOP**	**POPS**
		

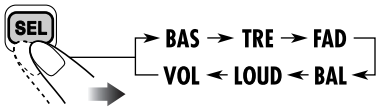
Indicación	Para:	Valores preajustados		
		BAS*1	TRE*2	LOUD*3
USER	(Sonido plano)	00	00	OFF
ROCK	Música de rock o de discoteca	+03	+01	ON
CLASSIC	Música clásica	+01	–02	OFF
POPS	Música liviana	+04	+01	OFF
HIP HOP	Música funk o rap	+02	00	ON
JAZZ	Música jazz	+02	+03	OFF

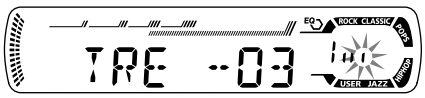
*1 *BAS: Graves*
*2 *TRE: Agudos*
*3 *LOUD: Sonoridad*

Cómo ajustar el sonido

Usted puede ajustar las características de sonido según sus preferencias.

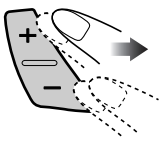
1



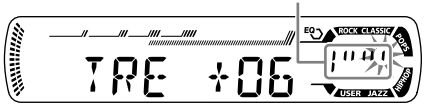


Ej.: Cuando se selecciona “TRE”

2



El patrón de indicación cambia conforme ajusta el nivel.



Indicación	Para:	Margen
BAS*1 (graves)	Ajustar los graves.	–06 (mín.) a +06 (máx.)
TRE*1 (agudos)	Ajustar los agudos.	–06 (mín.) a +06 (máx.)
FAD*2 (fader)	Ajusta el balance de los altavoces delanteros y traseros.	R06 (Trasero solamente) a F06 (Delantero solamente)
BAL (balance)	Ajusta el balance de los altavoces izquierdo y derecho.	L06 (Izquierdo solamente) a R06 (Derecho solamente)
LOUD*1 (sonoridad)	Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen.	LOUD ON ⬍ LOUD OFF
VOL*3 (volumen)	Ajustar el volumen.	00 (mín.) a 30 o 50 (máx.)*4

*1 *Cuando usted ajusta los graves, los agudos, o la sonoridad, dicho ajuste será almacenado para el modo de sonido actualmente seleccionado (C-EQ), incluyendo “USER”.*

*2 *Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a “00”.*

*3 *Normalmente los botones +/– funcionan como control de volumen. Por lo tanto, no necesitará seleccionar “VOL” para ajustar el nivel de volumen.*

*4 *Dependiendo del ajuste de control de ganancia del amplificador. (Para los detalles, consulte la página 21).*

Configuraciones generales — PSM

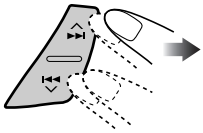
ESPAÑOL

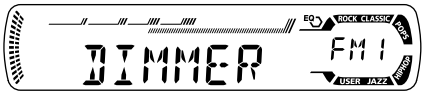
Procedimiento básico

Podrá cambiar las opciones PSM (Modo de ajustes preferidos) listadas en la tabla siguiente.

1

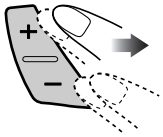
2 Seleccione una opción de PSM.





Ej.: Cuando se selecciona “DIMMER”

3 Ajuste la opción de PSM seleccionada.



4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar las otras opciones de PSM, si fuera necesario.

5 Finalice el procedimiento.

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
DEMO Demostración en pantalla	**DEMO ON:** *[Inicial];* La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, [7]. **DEMO OFF:** Se cancela.
CLOCK H Ajuste de la hora	0 – 23 (1 – 12), [7] *[Inicial: 0 (0:00)]*
CLOCK M Ajuste de los minutos	00 – 59, [7] *[Inicial: 00 (0:00)]*
24H/12H Indicación horaria de 24 horas o 12 horas	12H ⇄ 24H, [7] *[Inicial: 24H]*
CLK ADJ Ajuste del reloj	**AUTO:** *[Inicial];* El reloj incorporado se ajusta automáticamente utilizando los datos CT (hora del reloj) de la señal RDS. **OFF:** Se cancela.

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
AF-REG Recepción de frecuencia alternativa/regionalización	Cuando las señales recibidas de la emisora actual se vuelven débiles... **AF:** *[Inicial];* Cambia a otra emisora (el programa podría ser diferente del que se está recibiendo), [13]. • El indicador AF se enciende. **AF REG:** Cambia a otra emisora que está difundiendo el mismo programa. • Los indicadores AF y REG se encienden. **OFF:** Se cancela.
PTY-STBY Espera de PTY	La recepción de espera de PTY se activa con uno de los 29 códigos PTY, [13]. **OFF** *[Inicial]* → 29 códigos PTY, [11] → (vuelta al comienzo)
TA VOL Volumen de anuncio de tráfico	*[Inicial: VOL 20];* VOL 00 – VOL 30 o 50*, [12] * *Depende del control de ganancia del amplificador.*
P-SEARCH Búsqueda de programa	**ON:** Si las señales enviadas por la emisora preajustada no son lo suficientemente fuertes, el receptor sintonizará otra frecuencia que transmita el mismo programa que la emisora RDS preajustada original. **OFF:** *[Inicial];* Se cancela.
DIMMER Atenuador de luminosidad	**ON:** El atenuador de luminosidad se activa. **OFF:** *[Inicial];* Se cancela.
TEL Silenciamiento del teléfono	**MUTING 1/MUTING 2:** Seleccione el que sea apropiado para silenciar el sonido mientras se utiliza el teléfono celular. **OFF:** *[Inicial];* Se cancela.
SCROLL* Desplazamiento	**ONCE:** *[Inicial];* La información del disco se desplaza una sola vez. **AUTO:** El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos). **OFF:** Se cancela. • Pulsando DISP durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.
TAG DISP Visualización de etiqueta	**TAG ON:** *[Inicial];* Muestra la etiqueta ID3 mientras se reproducen las pistas MP3/WMA, [16]. **TAG OFF:** Se cancela.
AMP GAIN Control de ganancia del amplificador	Podrá cambiar el nivel máximo de volumen de este receptor. **LOW PWR:** VOL 00 – VOL 30 (Selecciónelo si la potencia máxima del altavoz es de menos de 50 W, con el fin de evitar posibles daños en el altavoz). **HIGH PWR:** *[Inicial];* VOL 00 – VOL 50

* *Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados (aparecerán en blanco) en la pantalla. (Ej. "ABCå!d#" ⇨"ABCA D ").*

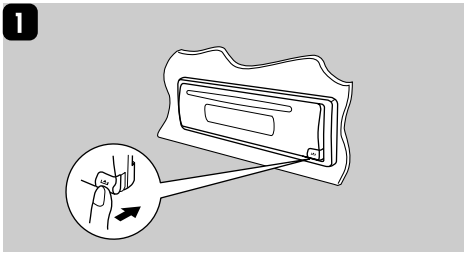
Desmontaje del panel de control

Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores provistos al dorso del mismo y en el portapanel.

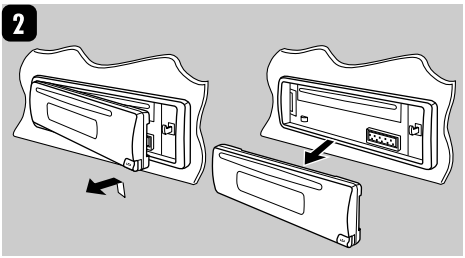
Desmontaje del panel de control

Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de desconectar la alimentación.

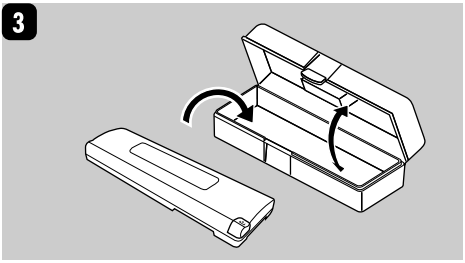
1



2

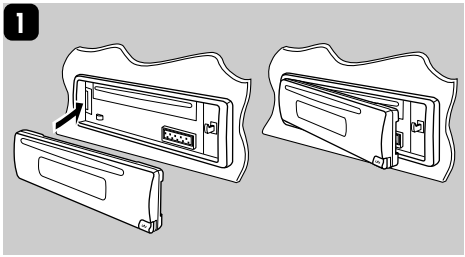


3

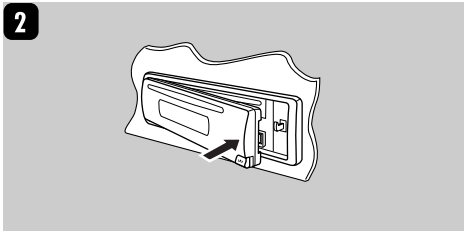


Fijación del panel de control

1



2

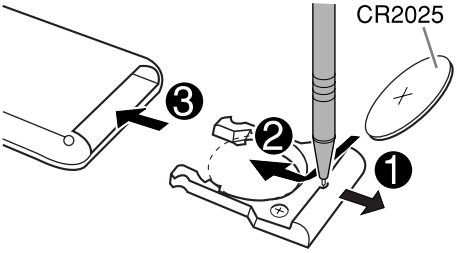


Empleo del control remoto — RM-RK60

Este receptor puede ser controlado a distancia de la manera indicada aquí (con un control remoto adquirido opcionalmente). Con este receptor se recomienda utilizar el control remoto RM-RK60.

- **Al efectuar la operación, dirija directamente el control remoto hacia el sensor remoto del receptor. Asegúrese de que no hayan obstáculos entremedio.**

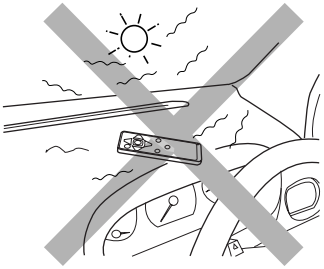
Instalación de la pila botón de litio (CR2025)



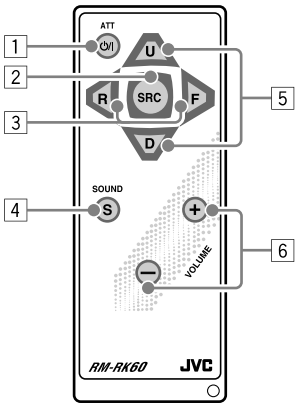
Advertencia:

- Para evitar riesgos de accidentes, guarde la pila en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- Para proteger la pila contra el recalentamiento, las grietas, o para evitar que produzca incendio:
  - Evite recargar, cortocircuitar, desarmar, o calentar la pila, o arrojarla al fuego.
  - No deje la pila con otros objetos metálicos.
  - No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
  - Enrolle la pila con una cinta y aíslela antes de desecharla o guardarla.

Precaución:



Elementos principales y funciones



1 Botón ⏻/I ATT (atenuador en espera/encendido)
- Conecta y desconecta la alimentación y también atenúa el sonido.

2 Botón SRC (fuente)
- Selecciona la fuente.

3 Botones R (retroceso) / F (avance)
- Efectúa la búsqueda de emisoras si lo pulsa brevemente.
- Efectúa el avance rápido o el retroceso de la pista si o pulsa y mantiene pulsado.
- Cambia las pistas del disco.

4 Botón SOUND
- Selección del modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable).

5 Botones U (“Up”, arriba) / D (“Down”, abajo)
- U (arriba): Cambia las bandas FM/AM.
- D (abajo): Cambia las emisoras preajustadas.
- Cambia la carpeta de los discos MP3/WMA.

6 Botones VOLUME +/–
- Ajusta el nivel de volumen.

El receptor está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección.

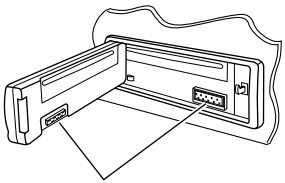
- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Mantenimiento

ESPAÑOL

Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.
Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conector

Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de CD, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si así sucede, el reproductor de CD podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

Cómo manejar los discos

Cuando saque el disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.
Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.

- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.
Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

No utilice los siguientes discos:

Más sobre este receptor

Operaciones básicas

Conexión de la alimentación

- También es posible conectar la alimentación pulsando CD o FM/AM en el receptor.

Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando un disco, la reproducción del disco se iniciará desde donde la detuvo la próxima vez que encienda la unidad.

Operaciones del sintonizador

Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Durante la búsqueda SSM...
  – Todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se almacenan las emisoras nuevas.
  – Las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones Nº 1 (frecuencia más baja) a Nº 6 (frecuencia más alta).
  – Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón Nº 1.
- Al almacenar una emisora manualmente, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.

Operaciones de FM RDS

- Para que pueda funcionar correctamente, la Recepción de seguimiento de redes de radio requiere dos tipos de señales RDS—PI (Identificación de programa) y AF (Frecuencia alternativa). La Recepción de seguimiento de redes de radio no funcionará si no se reciben correctamente estos datos.
- Si se recibe un anuncio de tráfico, el nivel de volumen (TA Volume) cambia automáticamente al nivel preajustado.

Operaciones de los discos

Precaución sobre la reproducción de DualDisc

- El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

General

- Este receptor ha sido diseñado para reproducir discos CDs/CD Texts, y CD-Rs (Grabables)/ CD-RWs (Reescribibles) en formato de audio CD (CD-DA), MP3 y WMA.
- Si se ha cargado un disco, se empezará a reproducir cuando se seleccione "CD" como fuente de reproducción.

Inserción del disco

- Si inserta un disco al revés, el mismo será expulsado automáticamente.
- No inserte en la ranura de carga, discos de 8 cm (CD single) ni discos cuya forma no sea la habitual (corazón, flor, etc.).

Para reproducir un disco

- Durante el avance rápido o el retroceso de un disco MP3 o WMA, podrá escuchar sólo sonidos intermitentes.

Reproducción de un CD-R o CD-RW

- Utilice sólo CD-Rs o CD-RWs "finalizados".
- Si un disco incluye tanto archivos CD de audio (CD-DA) como archivos MP3/WMA, este reproductor podrá reproducir solamente los archivos del mismo tipo detectados en primer término.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Puede suceder que algunos discos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en este receptor debido a las características propias de los mismos, o por una de las siguientes causas:
  – Los discos están sucios o rayados.
  – Ha ocurrido condensación de humedad en la lente del interior del receptor.
  – Suciedad en el lente captor del interior del receptor.
  – CD-R/CD-RW con archivos escritos mediante el método "Packet Write".
  – Las condiciones inadecuadas de grabación (datos faltantes, etc.), o del medio (manchas, arañazos, alabeo, etc.).
- Los CD-RWs pueden requerir un tiempo de lectura mayor debido a que la reflectancia de los CD-RWs es menor que la de los CDs regulares.

Continúa....

- No utilice los CD-Rs o CD-RWs siguientes:
  – Discos con pegatinas, etiquetas o sellos de protección adheridos a la superficie.
  – Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.

  Usar estos discos a temperaturas o humedad elevadas podría producir fallos de funcionamiento o daños a los discos.

Reproducción de discos MP3/WMA

- Este receptor puede reproducir solamente archivos MP3/WMA con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede mostrar los nombres de los álbumes, artistas (ejecutantes), y etiqueta ID3 (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, o 2,4) para archivos MP3 y para archivos WMA.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.
- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
  – Velocidad de bit: 8 kbps — 320 kbps
  – Frecuencia de muestreo:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
  – Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nombre de archivo largo de Windows
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
  – ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
  – Romeo*: hasta 128 (72) caracteres
  – Joliet*: hasta 64 (36) caracteres
  – Nombre de archivo largo de Windows*: hasta 128 (72) caracteres

  * *La cifra entre paréntesis corresponde al número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta en el caso de que el número total de archivos y carpetas sea de 313 o más.*
- Este receptor puede reconocer un total de 512 archivos, 200 carpetas, y 8 jerarquías.
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la visualización del tiempo transcurrido, y no muestran el tiempo transcurrido real. Especialmente, esta diferencia se vuelve más notable después de efectuar la función de búsqueda.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  – Archivos MP3 codificados con formatos MP3i y MP3 PRO.
  – Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  – Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  – Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  – Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  – Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.
  – Archivos que disponen de datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.

Cambio de la fuente

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe (sin que el disco sea expulsado).
  La próxima vez que seleccione “CD” como fuente de reproducción, el disco comenzará a reproducirse desde el punto de detención anterior.

Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo. (Esta vez el disco no se reproduce).

Configuraciones generales—PSM

- Si usted cambia la configuración “AMP GAIN” de “HIGH PWR” a “LOW PWR” mientras el nivel de volumen está ajustado a más de “VOL 30”, el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a “VOL 30”.

Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

	Síntomas	Causas	Soluciones
General	• No se puede escuchar elsonido a través de los altavoces.	El nivel de volumen está ajustado al minimo.	Ajústelo al nivel óptimo.
		Conexiones incorrectas.	Inspeccione los cables y las conexiones.
	• El receptor no funciona en absoluto.	Eventual fallo de funcionamiento del microcomputador incorporado debido a los ruidos, etc.	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).
FM/AM	• El preajuste automático SSM no funciona.	Las señales son muy débiles.	Almacene manualmente las emisoras.
	• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	La antena no está firmemente conectada.	Conecte firmemente la antena.
Reproducción del disco	• El disco es expulsado automáticamente.	El disco está insertado al revés.	Inserte correctamente el disco.
	• No se puede reproducir el CD-R/CD-RW. • No se pueden saltar las pistas del CD-R/CD-RW.	El CD-R/CD-RW no está finalizado.	• Inserte un CD-R/CD-RW finalizado. • Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.
	• No es posible reproducir ni expulsar el disco.	El disco está bloqueado.	Desbloquee el disco (consulte la página 15).
		Funcionamiento defectuoso del reproductor de CD.	Efectúe la expulsión forzada del disco (consulte la página 2).
	• Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.	Está conduciendo por caminos accidentados.	Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.
		El disco está arañado.	Cambie el disco.
		Conexiones incorrectas.	Inspeccione los cables y las conexiones.
	• Aparece “NO DISC” en la pantalla.	No hay disco en la ranura de carga.	Inserte un disco en la ranura de carga.
		El disco está incorrectamente insertado.	Inserte correctamente el disco.

	Síntomas	Causas	Soluciones
Reproducción de MP3/WMA	• No se puede reproducir el disco.	No hay pistas MP3/WMA grabadas en el disco.	Cambie el disco.
		Las pistas MP3/WMA no tienen el código de extensión <.mp3> o <.wma> en sus nombres de archivos.	Añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a los nombres de archivos.
		Las pistas MP3/WMA no están grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, o Joliet.	Cambie el disco. (Grabe las pistas MP3/WMA utilizando una aplicación compatible).
	• Se generan ruidos.	La pista que se está reproduciendo no es una pista MP3/WMA (aunque lleve el código de extensión <.mp3> o <.wma>).	Salte a otra pista o cambie el disco. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).
	• Se requiere mayor tiempo de lectura ("CHECK" permanece parpadeando en la pantalla).	El tiempo de lectura varía dependiendo de la complejidad de la configuración de la carpeta/ archivo.	No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.
	• Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.	———
	• El tiempo de reproducción transcurrido no escorrecto.	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.	———
	• Aparece "NO FILES" en la pantalla.	El disco actual no contiene ninguna pista MP3/WMA.	Inserte un disco que contenga pistas MP3/WMA.
	• No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Este receptor puede visualizar sólo letras alfabéticas (mayúsculas: A– Z), números, y un número limitado de símbolos.	———

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:
- Delantera: 50 W por canal
- Trasera: 50 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):
- Delantera: 19 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.
- Trasera: 19 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.

Impedancia de carga:
4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)

Gama de control de tono:
- Graves: ±10 dB a 100 Hz
- Agudos: ±10 dB a 10 kHz

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido: 70 dB
Nivel/impedancia salida línea:
2,5 V/20 kΩ de carga (plena escala)
Impedancia de salida: 1 kΩ
Otro terminal: Entrada remota en el volante de dirección

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:
- FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz
- AM: (OM) 522 kHz a 1 620 kHz
  (OL) 144 kHz a 279 kHz

[Sintonizador de FM]
Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
50 dB Sensibilidad de silenciamiento:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selectividad de canal alternativo (400 kHz):
65 dB
Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz
Separación estereofónica: 30 dB
Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de OM]
Sensibilidad: 20 µV
Selectividad: 35 dB

[Sintonizador de OL]
Sensibilidad: 50 µV

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos
Sistema de detección de señal: Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)
Número de canales: 2 canales (estereofónicos)
Respuesta de frecuencias: 5 Hz a 20 000 Hz
Gama dinámica: 96 dB
Relación señal a ruido: 98 dB
Lloro y trémolo: Inferior al límite medible
Formato de decodificación MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Máx. velocidad de bits: 320 kbps
Formato de decodificación WMA (Windows Media® Audio):
Máx. velocidad de bits: 192 kbps

GENERAL

Requisitos de potencia:
Voltaje de funcionamiento:
14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)
Sistema de puesta a tierra: Negativo a masa
Temperatura de funcionamiento admisible:
0°C a +40°C
Dimensiones (An × Al × Pr):
Tamaño de instalación (aprox.):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Tamaño del panel (aprox.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Peso (aprox.):
1,3 kg (excluyendo accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν JVC.
Μελετήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη λειτουργία, για να βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως τη λειτουργία της μονάδας και να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοσή της.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΛΕΪΖΕΡ

1. ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 1
2. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανοίγετε το επάνω καπάκι. Δεν υπάρχουν επισκευάσιμα από το χρήστη εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής. Για κάθε εργασία σέρβις, απευθύνεστε στους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ορατή και αόρατη ακτινοβολία λέιζερ, όταν ανοίγετε τη συσκευή και οι διατάξεις ενδασφάλειας έχουν παρακαμφθεί ή έχουν παρουσιάσει αστοχία. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη.
4. ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΤΙΚΕΤΑΣ: ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΟΥ ΣΑΣ ΚΑΛΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Προειδοποίηση:

Αν χρειαστεί να λειτουργήσετε το δέκτη ενώ οδηγείτε, βεβαιωθείτε ότι κοιτάτε προσεκτικά προς τα εμπρός διότι διαφορετικά μπορεί να εμπλακείτε σε τροχαίο ατύχημα.

Επαναφορά της μονάδας

- *Με το πάτημα αυτού του κουμπιού θα εκτελεστεί η επαναφορά του μικροεπεξεργαστή. Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις θα διαγραφούν.*
- *Εάν υπάρχει εισαγμένος δίσκος, ο δίσκος θα βγει. Προσέξτε να μην σας πέσει ο δίσκος.*

Τρόπος εξαγωγής του δίσκου με εξαναγκασμό

Εάν ο δέκτης σας δεν αναγνωρίζει το δίσκο ή δεν μπορεί να γίνει εξαγωγή του δίσκου, εξαγάγετε το δίσκο με τον ακόλουθο τρόπο.

- *Εάν αυτή η ενέργεια αποτύχει, επιχειρήστε να επαναφέρετε το δέκτη.*
- *Προσέξτε να μην σας πέσει ο δίσκος κατά την εξαγωγή.*

Για λόγους ασφαλείας, η μονάδα αυτή συνοδεύεται από μια αριθμημένη ταυτότητα, ενώ ο αριθμός της ταυτότητας είναι χαραγμένος και πάνω στο πλαίσιο της μονάδας. Φυλάξτε την κάρτα σε ασφαλές μέρος διότι, σε περίπτωση κλοπής, θα βοηθήσει τις διωκτικές αρχές στην ταυτοποίηση της μονάδας σας.

Περιεχόμενα

Επαναφορά της μονάδας 2
Τρόπος εξαγωγής του δίσκου με εξαναγκασμό 2
Τρόπος ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου 4
Τρόπος χρήσης του κουμπιού MODE 4

Πρόσοψη — KD-G312/KD-G311 5
Αναγνώριση μερών 5

Γρήγορο ξεκίνημα 6
Βασικές λειτουργίες 6
Ακύρωση της λειτουργίας επίδειξης στην οθόνη 7
Ρύθμιση του ρολογιού 7

Χειρισμός ραδιοφώνου 8
Ακρόαση ραδιοφωνικών σταθμών 8
Αποθήκευση των σταθμών στη μνήμη 9
Ακρόαση ενός προεπιλεγμένου σταθμού 10

Λειτουργίες FM RDS 11
Αναζήτηση του αγαπημένου σας προγράμματος FM RDS 11
Αποθήκευση των αγαπημένων σας προγραμμάτων 12
Χρήση της αναμονής λήψης 12
Εντοπισμός του ίδιου προγράμματος—Λήψη με εντοπισμό δικτύου 13

Λειτουργίες δίσκου 14
Αναπαραγωγή του δίσκου 14
Αλλαγή του προτύπου εμφάνισης στην οθόνη 16
Επιλογή καταστάσεων λειτουργίας αναπαραγωγής 17

Ρυθμίσεις ήχου 18
Επιλογή προεπιλεγμένων καταστάσεων λειτουργίας ήχου (C-EQ: προσαρμοσμένος ισοσταθμιστής) 18
Ρύθμιση του ήχου 19

Γενικές ρυθμίσεις — PSM 20
Βασική διαδικασία 20

Απόσπαση της πρόσοψης 22

Χρήση του τηλεχειριστηρίου — RM-RK60 23
Βασικά στοιχεία και λειτουργίες 23

Συντήρηση 24

Περισσότερα σχετικά με το δέκτη αυτό 25

Αντιμετώπιση προβλημάτων 27

Προδιαγραφές 29

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

***Για την ασφάλειά σας....**

- Μην αυξάνετε υπερβολικά την ένταση του ήχου, διότι κάτι τέτοιο θα επικαλύψει τους εξωτερικούς ήχους και θα καταστήσει την οδήγηση επικίνδυνη.
- Προτού εκτελέσετε σύνθετους χειρισμούς, ακινητοποιείτε το όχημά σας.

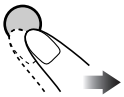
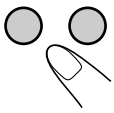
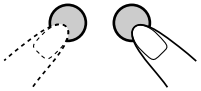
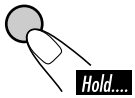
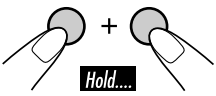
***Θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος....**

Εάν είχατε σταθμεύσει το όχημά σας επί μακρό διάστημα σε πολύ ψυχρές ή πολύ θερμές καιρικές συνθήκες, περιμένετε να επανέλθει η θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος στα φυσιολογικά επίπεδα προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία.

Τρόπος ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου

Οι μέθοδοι που ακολουθούν έχουν σκοπό να διευκολύνουν την κατανόηση των επεξηγήσεων:

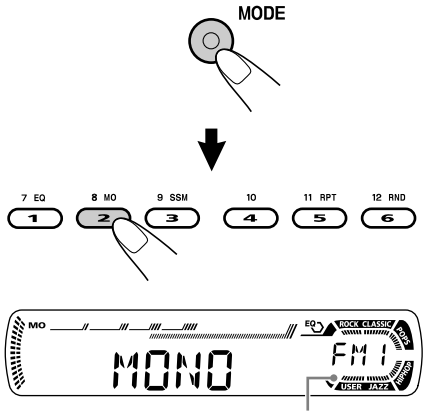
- Υπάρχει επεξήγηση ορισμένων σχετικών συμβουλών και σημειώσεων στην ενότητα "Περισσότερα σχετικά με το δέκτη αυτό" (βλ. σελίδα 25).
- Για τις απεικονιστικές επεξηγήσεις αυτού του εγχειριδίου χρησιμοποιήθηκε ο πίνακας ελέγχου του μοντέλου KD-G311.
- Οι λειτουργίες του κουμπιού επεξηγούνται κυρίως με τις εικόνες, ως εξής:

	Πατήστε στιγμιαία.
	Πατήστε επανειλημμένα.
	Πατήστε ένα από τα δύο.
	
	Πατήστε και κρατήστε πατημένο έως ότου αρχίσει η απόκριση που θέλετε.
	Πατήστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμπιά ταυτόχρονα.

Τρόπος χρήσης του κουμπιού MODE

Εάν πατήσετε το κουμπί MODE, ο δέκτης εισέρχεται στην κατάσταση λειτουργιών και τα αριθμητικά κουμπιά καθώς και τα κουμπιά ∧ ►►I/I◄◄ ∨ λειτουργούν ως κουμπιά διαφορετικών λειτουργιών.

Π.χ.: Όταν το αριθμητικό κουμπί 2 λειτουργεί ως κουμπί MO (μονοφωνικού) ήχου.

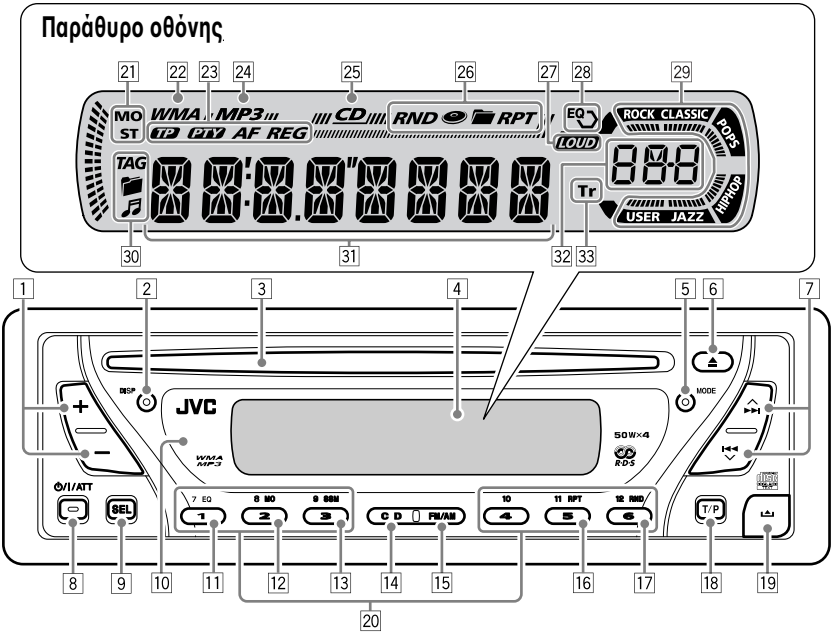


Ένδειξη αντίστροφης χρονομέτρησης

Για να χρησιμοποιήσετε πάλι τα κουμπιά αυτά για τις αρχικές λειτουργίες εφόσον έχετε πατήσει το κουμπί MODE, περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα από τα κουμπιά έως ότου απενεργοποιηθεί η κατάσταση λειτουργιών.

- Η κατάσταση λειτουργιών απενεργοποιείται και εάν πατήσετε πάλι το κουμπί MODE.

Αναγνώριση μερών



1 Κουμπιά +/–
2 Κουμπί DISP (οθόνη)
3 Υποδοχή τοποθέτησης
4 Παράθυρο οθόνης
5 Κουμπί MODE
6 Κουμπί ⏏ (Εξαγωγή)
7 Κουμπιά ∧ ►►I/I◄◄ ∨
8 Κουμπί ⏻/I/ATT (Αναμονή/Λειτουργία/Μείωση έντασης)
9 Κουμπί SEL (Επιλογή)
10 Αισθητήρας τηλεχειρισμού
- *Μπορείτε να χειριστείτε τον παρόντα δέκτη με τηλεχειριστήριο το οποίο μπορείτε να αγοράσετε προαιρετικά.*
- *ΜΗΝ εκθέτετε τον αισθητήρα τηλεχειρισμού σε ισχυρό φως (άμεσο φως του ήλιου ή τεχνητό φωτισμό).*

11 Κουμπί EQ (ισοσταθμιστής)
12 Κουμπί MO (μονοφωνικό)
13 Κουμπί SSM (Μνήμη ακολουθίας σταθμών με ισχυρό σήμα)
14 Κουμπί CD
15 Κουμπί FM/AM
16 Κουμπί RPT (επανάληψη)
17 Κουμπί RND (τυχαία σειρά)
18 Κουμπί T/P (πρόγραμμα για την κίνηση στους δρόμους/τύπος προγράμματος)
19 Κουμπί ⏏ (απελευθέρωση πρόσοψης)
20 Αριθμητικά κουμπιά

Παράθυρο οθόνης

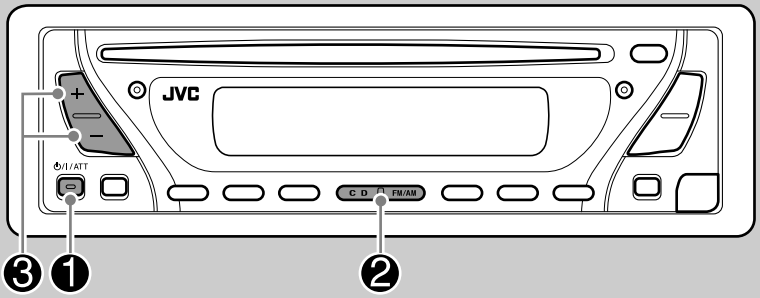
21 Δείκτες λήψης δέκτη—MO (μονοφωνική), ST (στερεοφωνική)
22 Ένδειξη WMA
23 Ενδείξεις RDS—TP, PTY, AF, REG
24 Ένδειξη MP3
25 Ένδειξη CD
26 Ενδείξεις κατάστασης αναπαραγωγής / στοιχείου—RND (τυχαία σειρά), 💿 (δίσκος), 🗀 (φάκελος), RPT (επανάληψη)
27 Ένδειξη LOUD (ακουστότητα)
28 Ένδειξη EQ (ισοσταθμιστής)
29 Ενδείξεις κατάστασης ήχου (C-EQ: προσαρμοσμένος ισοσταθμιστής)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
- *Λειτουργεί επίσης και ως ένδειξη αντίστροφης μέτρησης.*

30 Ενδείξεις πληροφοριών για το δίσκο—TAG (ID3 Tag), 🗀 (φάκελος), ♫ (μουσικό κομμάτι/αρχείο)
31 Κύρια οθόνη
32 Οθόνη πηγής / ένδειξη στάθμης έντασης ήχου
33 Ένδειξη Tr (μουσικό κομμάτι)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γρήγορο ξεκίνημα

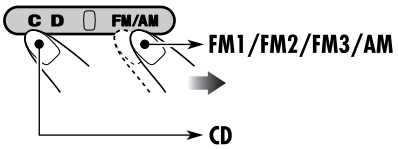
Βασικές λειτουργίες



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

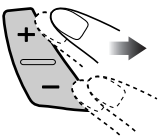
1 ⏻/I/ATT

2

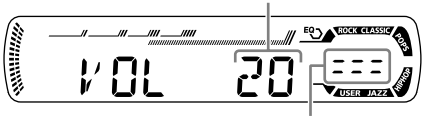


Δεν μπορείτε να επιλέξετε “CD” ως πηγή αναπαραγωγής εάν δεν υπάρχει δίσκος στην υποδοχή τοποθέτησης.

3



Εμφανίζεται η στάθμη έντασης του ήχου.



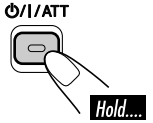
Ένδειξη της στάθμης έντασης του ήχου

4 **Ρυθμίστε τον ήχο στην ένταση που θέλετε. (Δείτε τις σελίδες 18 και 19).**

Για την άμεση μείωση της έντασης (ATT)

Για να αποκατασταθεί ο ήχος, πατήστε πάλι το κουμπί.

Για να απενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος



Προσοχή κατά τη ρύθμιση της έντασης του ήχου:

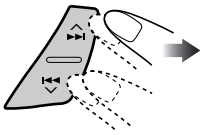
Οι δίσκοι παράγουν πολύ μικρό θόρυβο σε σύγκριση με άλλες πηγές. Μειώστε την ένταση του ήχου πριν την αναπαραγωγή ενός δίσκου για να μην καταστραφούν τα ηχεία από την απότομη αύξηση της στάθμης εξόδου.

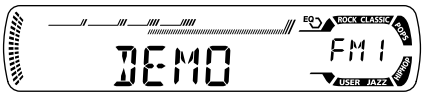
Ακύρωση της λειτουργίας επίδειξης στην οθόνη

Εάν δεν εκτελεστεί κανένας χειρισμός για περίπου 20 δευτερόλεπτα, αρχίζει η επίδειξη λειτουργίας στην οθόνη.
[Αρχική ρύθμιση: DEMO ON]—βλ. σελίδα 20.

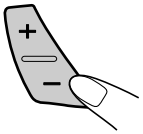
1

2





3



DEMO OFF ↔ DEMO ON

4 Ολοκληρώστε τη διαδικασία.

Για να ενεργοποιηθεί η επίδειξη λειτουργίας στην οθόνη

Στο βήμα **3** παραπάνω...

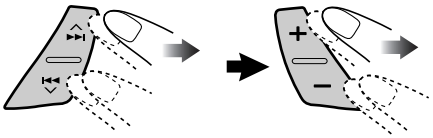
DEMO OFF ↔ DEMO ON

Ρύθμιση του ρολογιού

1

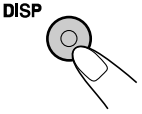
2 Ρυθμίστε την ώρα, τα λεπτά και το σύστημα λειτουργίας του ρολογιού.

1. **Επιλέξτε "CLOCK H" (ώρα) και στη συνέχεια ρυθμίστε την ώρα.**
2. **Επιλέξτε "CLOCK M" (λεπτά) και στη συνέχεια ρυθμίστε τα λεπτά.**
3. **Επιλέξτε "24H/12H" και στη συνέχεια επιλέξτε "24H" (24 ώρες) ή "12H" (12 ώρες).**



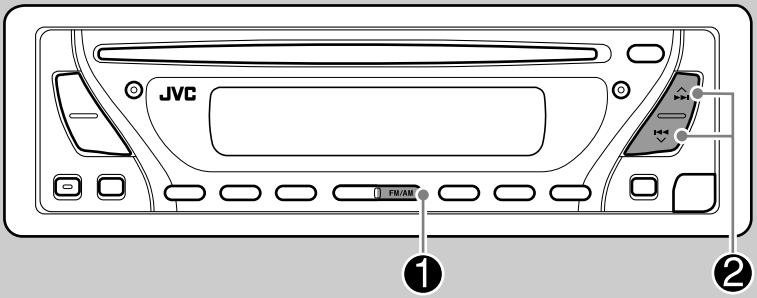
3 Ολοκληρώστε τη διαδικασία.

Για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα του ρολογιού όταν η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη

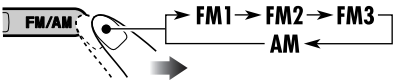


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

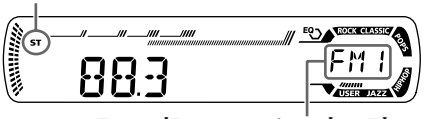
Ακρόαση ραδιοφωνικών σταθμών



1

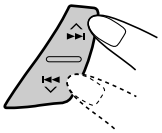


Ανάβει κατά τη λήψη στερεοφωνικής εκπομπής στα FM με επαρκώς ισχυρό σήμα.



Εμφανίζεται η επιλεγμένη ζώνη συχνότητας.

2 **Έναρξη αναζήτησης σταθμού.**

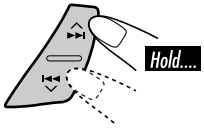


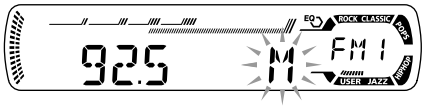
Μετά τη λήψη ενός σταθμού, η αναζήτηση σταματά.
Για να σταματήσει η αναζήτηση, πατήστε πάλι το ίδιο κουμπί.

<u>Για να συντονιστείτε σε ένα συγκεκριμένο σταθμό με το χέρι</u>

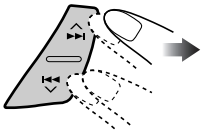
Στο βήμα ❷ στην αριστερή πλευρά...

1

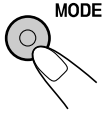


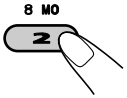


2 **Επιλέξτε τη συχνότητα του επιθυμητού σταθμού.**

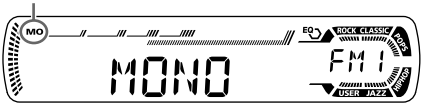


Όταν είναι δύσκολη η λήψη μιας στερεοφωνικής εκπομπής στα FM

1 

2 

Ανάβει όταν ενεργοποιείται η κατάσταση μονοφωνικού ήχου.



Η λήψη βελτιώνεται, αλλά χάνεται η στερεοφωνική απόδοση.

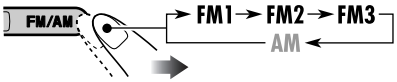
Για να αποκατασταθεί η στερεοφωνική απόδοση, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία έτσι ώστε να φύγει η ένδειξη MO.

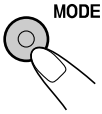
Αποθήκευση των σταθμών στη μνήμη

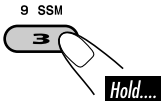
Μπορείτε να προεπιλέξετε έξι σταθμούς για κάθε ζώνη συχνοτήτων.

Αυτόματη προεπιλογή σταθμού FM—SSM (Μνήμη ακολουθίας σταθμών με ισχυρό σήμα)

1 Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων FM (FM1 – FM3) στην οποία θέλετε να αποθηκεύσετε τους σταθμούς.



2 

3 

Η ένδειξη “SSM” αναβοσβήνει και στη συνέχεια εξαφανίζεται όταν ολοκληρωθεί η αυτόματη προεπιλογή.

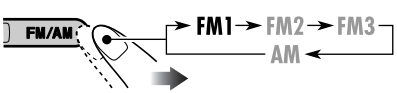
Διενεργείται αναζήτηση των τοπικών ραδιοφωνικών σταθμών FM με τα ισχυρότερα σήματα και αυτόματη αποθήκευσή τους στη ζώνη συχνοτήτων FM.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

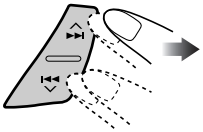
Προεπιλογή με το χέρι

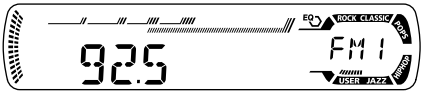
Π.χ.: Αποθήκευση ενός σταθμού FM των 92,5 MHz στον προεπιλεγμένο αριθμό 4 της ζώνης συχνοτήτων FM1.

1

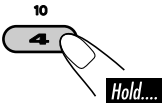


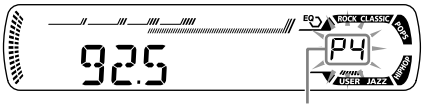
2





3

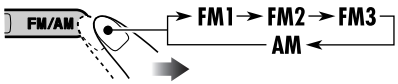




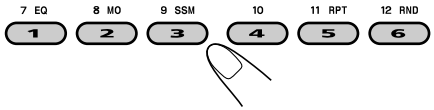
Ο προεπιλεγμένος αριθμός αναβοσβήνει για λίγο.

Ακρόαση ενός προεπιλεγμένου σταθμού

1



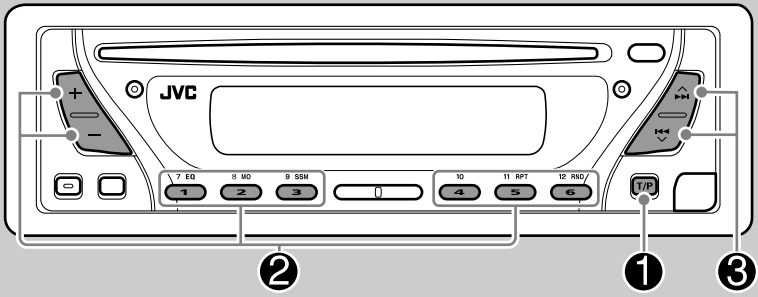
2 Επιλέξτε τον προεπιλεγμένο αριθμό (1 – 6) που θέλετε.



Για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα του ρολογιού ενώ κάνετε ακρόαση ενός σταθμού FM (όχι RDS) ή AM

• Για σταθμούς FM RDS, δείτε τη σελίδα 13.

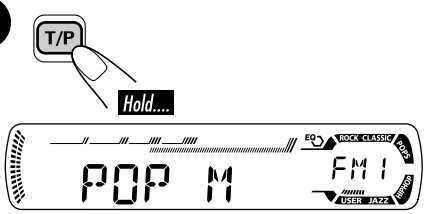
Αναζήτηση του αγαπημένου σας προγράμματος FM RDS



Μπορείτε να συντονιστείτε στο σταθμό που εκπέμπει το αγαπημένο σας πρόγραμμα με αναζήτηση για κωδικό PTY.

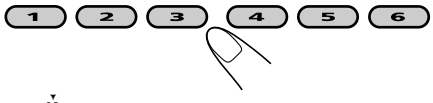
• Για να αποθηκεύσετε το αγαπημένο σας πρόγραμμα, βλ. σελίδα 12.

1



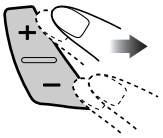
Εμφανίζεται ο πιο πρόσφατα επιλεγμένος κωδικός PTY.

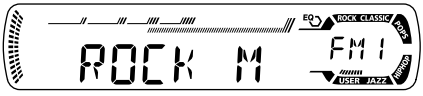
2 **Επιλέξτε έναν τύπο αγαπημένου προγράμματος.**



ή

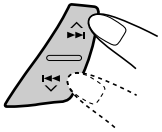
Επιλέξτε έναν από τους είκοσι εννιά κωδικούς PTY.





Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί “ROCK M”

3 **Έναρξη αναζήτησης του αγαπημένου σας προγράμματος.**



Εάν υπάρχει σταθμός που εκπέμπει πρόγραμμα με τον κωδικό PTY που επιλέξατε, γίνεται συντονισμός στο σταθμό αυτό.

Κωδικοί PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (μουσική), ROCK M (μουσική), EASY M (μουσική), LIGHT M (μουσική), CLASSICS, OTHER M (μουσική), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (μουσική), OLDIES, FOLK M (μουσική), DOCUMENT

Τι μπορείτε να κάνετε με το σύστημα RDS

Το σύστημα RDS (ραδιοφωνικό σύστημα δεδομένων) επιτρέπει στους σταθμούς των FM να στέλνουν ένα πρόσθετο σήμα μαζί με τα κανονικά σήματα του προγράμματός τους. Λαμβάνοντας τα δεδομένα RDS, ο δέκτης μπορεί να κάνει τα εξής:

- Αναζήτηση του τύπου προγράμματος (PTY) (βλ. σελίδα 11)
- Προσωρινός συντονισμός σε λήψη ανακοινώσεων για την κίνηση στους δρόμους—Αναμονή λήψης TA (δείτε τη δεξιά στήλη)
- Προσωρινός συντονισμός στο αγαπημένο σας πρόγραμμα—Αναμονή λήψης PTY (Βλ. σελίδες 13 και 21)
- Αυτόματη ανίχνευση ίδιου προγράμματος —Λήψη με εντοπισμό δικτύου (βλ. σελίδα 13)
- Αναζήτηση προγράμματος (βλ. σελίδα 21)

Αποθήκευση των αγαπημένων σας προγραμμάτων

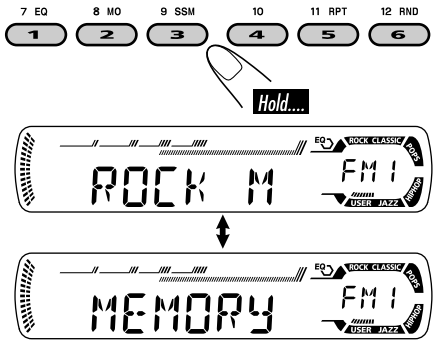
Μπορείτε να αποθηκεύσετε έξι τύπους αγαπημένων προγραμμάτων.

Προεπιλέξτε τους τύπους προγράμματος στα αριθμητικά κουμπιά (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Επιλέξτε έναν κωδικό PTY (βλ. σελίδα 11).

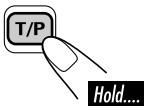
2 Επιλέξτε τον προεπιλεγμένο αριθμό (1 – 6) στον οποίο θέλετε να γίνει η αποθήκευση.



Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί “ROCK M”

3 Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 για να αποθηκεύσετε και άλλους κωδικούς PTY σε άλλους προεπιλεγμένους αριθμούς.

4 Ολοκληρώστε τη διαδικασία.



Χρήση της αναμονής λήψης

Αναμονή λήψης TA

Η αναμονή λήψης TA επιτρέπει στο δέκτη να συντονίζεται προσωρινά σε λειτουργία λήψης ανακοινώσεων για την κίνηση στους δρόμους (TA) από οποιαδήποτε πηγή διαφορετική από AM.
Η ένταση του ήχου ρυθμίζεται στην προεπιλεγμένη στάθμη έντασης ήχου TA (βλ. σελίδα 21).

Για να ενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης TA

Η ένδειξη TP είτε ανάβει είτε αναβοσβήνει.

- Εάν η ένδειξη TP ανάψει, η αναμονή λήψης TA έχει ενεργοποιηθεί.
- Εάν η ένδειξη TP αναβοσβήνει, η αναμονή λήψης TA δεν έχει ακόμη ενεργοποιηθεί. (Αυτό συμβαίνει όταν κάνετε ακρόαση ενός σταθμού FM που δεν εκπέμπει τα σήματα RDS που απαιτούνται για την αναμονή λήψης TA).
  Για να ενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης TA, συντονιστείτε σε έναν άλλο σταθμό που παρέχει αυτά τα σήματα. Η ένδειξη TP θα σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

Για να απενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης TA

Η ένδειξη TP σβήνει.

Αναμονή λήψης PTY

Η αναμονή λήψης PTY επιτρέπει στο δέκτη να συντονίζεται προσωρινά στο αγαπημένο σας πρόγραμμα PTY από οποιαδήποτε πηγή διαφορετική από AM.

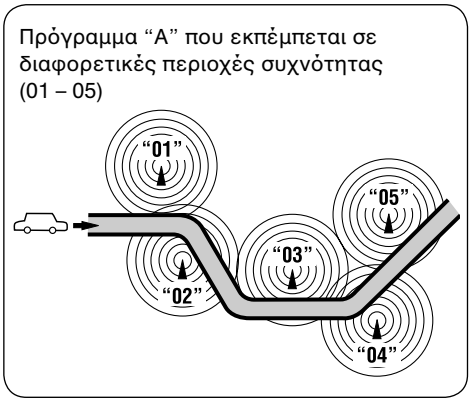
Για να ενεργοποιήσετε και να επιλέξετε τον αγαπημένο σας κωδικό PTY για αναμονή λήψης PTY, δείτε τη σελίδα 21. Η ένδειξη PTY είτε ανάβει είτε αναβοσβήνει.

- Εάν η ένδειξη PTY ανάψει, η αναμονή λήψης PTY έχει ενεργοποιηθεί.
- Εάν η ένδειξη PTY αναβοσβήνει, η αναμονή λήψης PTY δεν έχει ενεργοποιηθεί ακόμη.
  Για να ενεργοποιηθεί η αναμονή λήψης PTY, συντονιστείτε σε έναν άλλο σταθμό που παρέχει τα σήματα αυτά. Η ένδειξη PTY θα σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

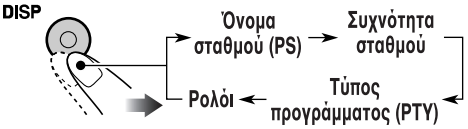
Για να απενεργοποιήσετε την αναμονή λήψης PTY, επιλέξτε "OFF" για τον κωδικό PTY (βλ. σελίδα 21). Η ένδειξη PTY σβήνει.

Εντοπισμός του ίδιου προγράμματος —Λήψη με εντοπισμό δικτύου

Όταν οδηγείτε σε περιοχή όπου η λήψη FM δεν είναι καλή, ο δέκτης συντονίζεται αυτόματα σε έναν άλλο σταθμό FM RDS του ίδιου δικτύου, που εκπέμπει ενδεχομένως το ίδιο πρόγραμμα αλλά με δυνατότερο σήμα (δείτε την παρακάτω απεικόνιση).
Κατά την αποστολή από το εργοστάσιο, η λειτουργία λήψης με εντοπισμό δικτύου έχει ενεργοποιηθεί.
Για να αλλάξετε τη ρύθμιση της λήψης με εντοπισμό δικτύου, δείτε τη σελίδα 21.

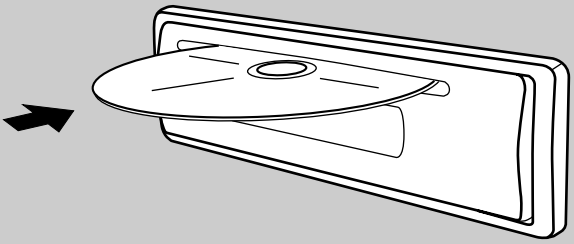


Για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα του ρολογιού ενώ κάνετε ακρόαση ενός σταθμού FM RDS



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αναπαραγωγή του δίσκου



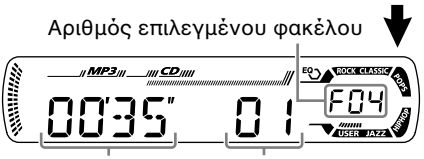
Όλα τα μουσικά κομμάτια θα αναπαράγονται επανειλημμένα έως ότου αλλάξετε την πηγή ή βγάλετε το δίσκο.

Σχετικά με τους δίσκους MP3 και WMA

Τα "μουσικά κομμάτια" (οι λέξεις "αρχείο" και "μουσικό κομμάτι" χρησιμοποιούνται κατ' εναλλαγή) MP3 και WMA (Windows Media® Audio) είναι εγγεγραμμένα σε "φακέλους".

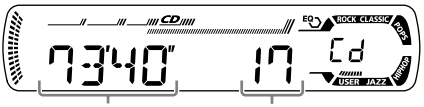
- **Ενδείξεις κατά την εισαγωγή δίσκου MP3 ή WMA:**

Οι πληροφορίες για το δίσκο εμφανίζονται αυτόματα (βλ. σελίδα 16).

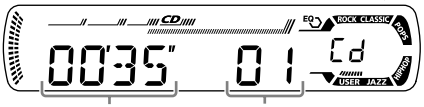


** Ανάλογα με το αρχείο που εντοπίστηκε πρώτα, ανάβει είτε η ένδειξη MP3 είτε η ένδειξη WMA.*

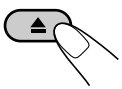
- **Ενδείξεις κατά την εισαγωγή CD ήχου ή CD Text**



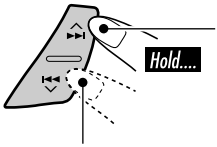
CD Text: Ο τίτλος δίσκου/καλλιτέχνης → τίτλος μουσικού κομματιού εμφανίζεται αυτόματα (βλ. σελίδα 16).



Για να σταματήσει η αναπαραγωγή και να γίνει εξαγωγή του δίσκου



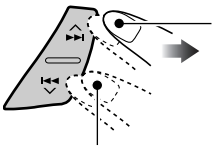
Για να προχωρήσετε γρήγορα το μουσικό κομμάτι εμπρός/πίσω



Γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός.

Μετάβαση προς τα πίσω.

Για να μεταβείτε σε επόμενα ή προηγούμενα μουσικά κομμάτια

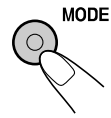


Στα επόμενα μουσικά κομμάτια.

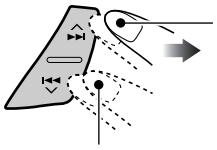
Για να μεταβείτε στην αρχή του τρέχοντος μουσικού κομματιού, στη συνέχεια σε προηγούμενα μουσικά κομμάτια.

Για να μεταβείτε σε επόμενους ή προηγούμενους φακέλους (μόνο για δίσκους MP3 ή WMA)

1 MODE



2

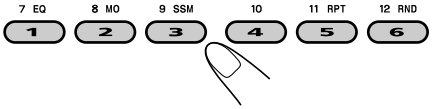


Στους επόμενους φακέλους.

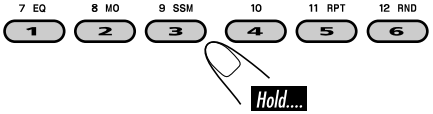
Στους προηγούμενους φακέλους.

Για να εντοπίσετε απευθείας ένα συγκεκριμένο μουσικό κομμάτι (για CD) ή φάκελο (για δίσκους MP3 ή WMA)

Για να επιλέξετε έναν αριθμό από το 01 – 06:

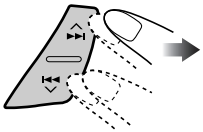


Για να επιλέξετε έναν αριθμό από το 07 – 12:



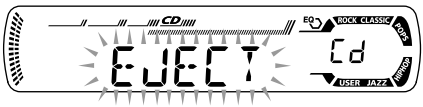
- Για να χρησιμοποιήσετε την αναζήτηση φακέλου σε δίσκους MP3/WMA, απαιτείται η αντιστοίχηση διψήφιων αριθμών στους φακέλους, στην αρχή του ονόματος φακέλου—01, 02, 03, και ούτω καθεξής.

- Για να επιλέξετε ένα συγκεκριμένο μουσικό κομμάτι σε φάκελο (για δίσκους MP3 ή WMA) αφού επιλέξατε φάκελο:



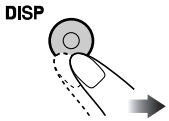
Απαγόρευση εξαγωγής δίσκου

Μπορείτε να κλειδώστε ένα δίσκο στην υποδοχή τοποθέτησης.

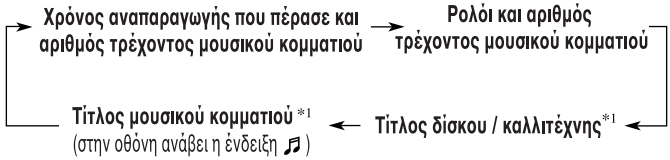


Για να ακυρωθεί η απαγόρευση, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.

Αλλαγή του προτύπου εμφάνισης στην οθόνη



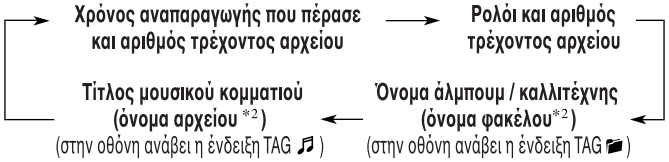
Κατά την αναπαραγωγή CD ήχου ή CD Text


Χρόνος αναπαραγωγής που πέρασε και αριθμός τρέχοντος μουσικού κομματιού
Ρολόι και αριθμός τρέχοντος μουσικού κομματιού
Τίτλος μουσικού κομματιού *1
(στην οθόνη ανάβει η ένδειξη ♫)
Τίτλος δίσκου / καλλιτέχνης*1

*1 *Εάν ο τρέχων δίσκος είναι CD ήχου, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "NO NAME".*

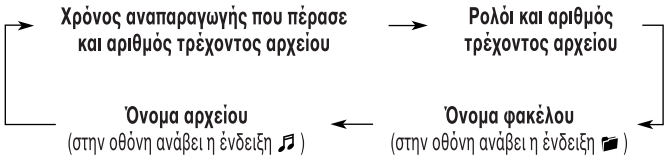
Ενδείξεις κατά την εισαγωγή δίσκου MP3 ή WMA

• Όταν η ένδειξη "TAG DISP" είναι ρυθμισμένη σε "TAG ON" (βλ. σελίδα 21)


Χρόνος αναπαραγωγής που πέρασε και αριθμός τρέχοντος αρχείου
Ρολόι και αριθμός τρέχοντος αρχείου
Τίτλος μουσικού κομματιού (όνομα αρχείου *2)
(στην οθόνη ανάβει η ένδειξη TAG ♫)
Όνομα άλμπουμ / καλλιτέχνης (όνομα φακέλου*2)
(στην οθόνη ανάβει η ένδειξη TAG 🖿)

*2 *Εάν ένα αρχείο MP3/WMA δεν έχει ID3 tags, εμφανίζεται το όνομα του φακέλου και το όνομα του αρχείου. Στην περίπτωση αυτή, η ένδειξη TAG δεν θα ανάψει.*

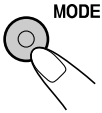
• Όταν η ένδειξη "TAG DISP" είναι ρυθμισμένη σε "TAG OFF"


Χρόνος αναπαραγωγής που πέρασε και αριθμός τρέχοντος αρχείου
Ρολόι και αριθμός τρέχοντος αρχείου
Όνομα αρχείου
(στην οθόνη ανάβει η ένδειξη ♫)
Όνομα φακέλου
(στην οθόνη ανάβει η ένδειξη 🖿)

Επιλογή καταστάσεων λειτουργίας αναπαραγωγής

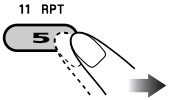
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο μία από τις παρακάτω καταστάσεις αναπαραγωγής κάθε φορά.

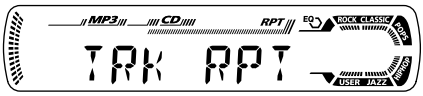
1



2 Επιλέξτε την επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας αναπαραγωγής.

Αναπαραγωγή κατ' επανάληψη

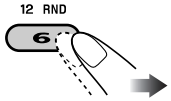


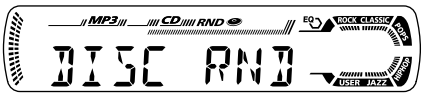


Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί "TRK RPT" κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου MP3

Κατάσταση λειτουργίας	Αναπαραγωγή κατ' επανάληψη
TRK RPT:	Το τρέχον μουσικό κομμάτι. • Ανάβει η ένδειξη RPT.
FLDR RPT*:	Όλα τα κομμάτια του τρέχοντος φακέλου. • Ανάβει η ένδειξη 🗀 και RPT.
RPT OFF:	Ακύρωση.

Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά





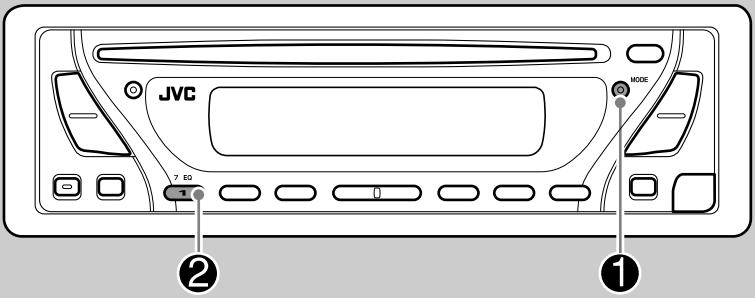
Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί "DISC RND" κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου MP3

Κατάσταση λειτουργίας	Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά
FLDR RND*:	Όλα τα μουσικά κομμάτια του τρέχοντος φακέλου, στη συνέχεια όλα τα μουσικά κομμάτια του επόμενου φακέλου και ούτω καθεξής. • Ανάβει η ένδειξη RND και 🗀.
DISC RND:	Όλα τα μουσικά κομμάτια του τρέχοντος δίσκου • Ανάβει η ένδειξη RND και 💿.
RND OFF:	Ακύρωση.

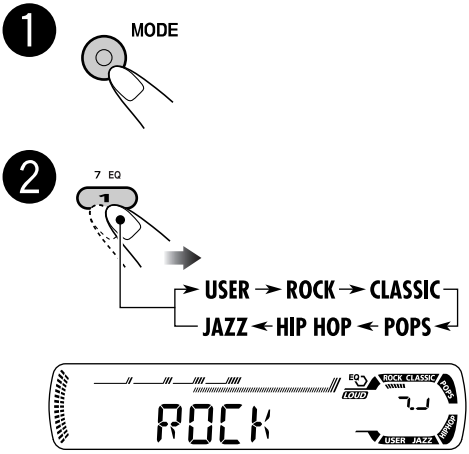
** Μόνο κατά την αναπαραγωγή δίσκου MP3 ή WMA.*

Ρυθμίσεις ήχου

Επιλογή προεπιλεγμένων καταστάσεων λειτουργίας ήχου (C-EQ: προσαρμοσμένος ισοσταθμιστής)

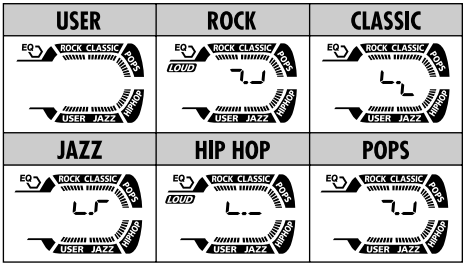


Μπορείτε να επιλέξετε μια κατάσταση ήχου κατάλληλη για το συγκεκριμένο είδος μουσικής.



Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί “ROCK”

Πρότυπο ενδείξεων για κάθε κατάσταση ήχου:



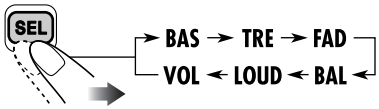
Ένδειξη	Για:	Προεπιλεγμένες τιμές		
		BAS*1	TRE*2	LOUD*3
USER	(Ήχο χωρίς βάθος)	00	00	OFF
ROCK	Μουσική ροκ ή ντίσκο	+03	+01	ON
CLASSIC	Κλασική μουσική	+01	–02	OFF
POPS	Ελαφριά μουσική	+04	+01	OFF
HIP HOP	Μουσική φάνκι ή ραπ	+02	00	ON
JAZZ	Μουσική τζαζ	+02	+03	OFF

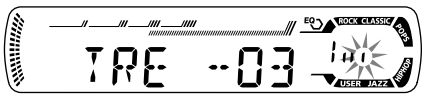
*1 *BAS: Μπάσα*
*2 *TRE: Πρίμα*
*3 *LOUD: Ακουστότητα*

Ρύθμιση του ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τα χαρακτηριστικά του ήχου σύμφωνα με την προτίμησή σας.

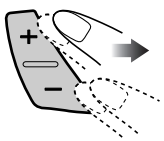
1



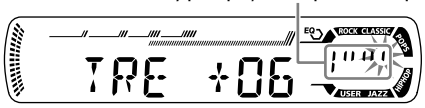


Π.χ.: Όταν έχει επιλεχθεί "TRE"

2



Το πρότυπο ενδείξεων αλλάζει καθώς ρυθμίζετε την ένταση.



Ένδειξη	Ενέργεια:	Εύρος
BAS*1 (μπάσα)	Ρυθμίστε τα μπάσα.	–06 (ελάχ.) έως +06 (μέγ.)
TRE*1 (πρίμα)	Ρυθμίστε τα πρίμα.	–06 (ελάχ.) έως +06 (μέγ.)
FAD*2 (βαθμιαία αυξομείωση της εξόδου του ηχείου)	Εξισορροπήστε την ισχύ εξόδου των μπροστινών και πίσω ηχείων.	R06 (πίσω μόνο) έως F06 (μπροστινά μόνο)
BAL (εξισορρόπηση)	Εξισορροπήστε την ισχύ εξόδου των δεξιών και αριστερών ηχείων.	L06 (αριστερά μόνο) έως R06 (δεξιά μόνο)
LOUD*1 (ακουστότητα)	Ενισχύστε τις χαμηλές και τις υψηλές συχνότητες για να κατανεμηθεί καλά ο ήχος σε χαμηλή στάθμη έντασης.	LOUD ON ⬍ LOUD OFF
VOL*3 (ένταση ήχου)	Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.	00 (ελάχ.) έως 30 ή 50 (μέγ.)*4

*1 *Όταν ρυθμίζετε τα μπάσα, τα πρίμα ή την ακουστότητα, η ρύθμιση που κάνετε αποθηκεύεται για την τρέχουσα επιλεγμένη κατάσταση ήχου (C-EQ) συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης "USER".*

*2 *Εάν χρησιμοποιείτε σύστημα δύο ηχείων, ρυθμίστε τη στάθμη του fader στο "00".*

*3 *Συνήθως, τα κουμπιά +/– λειτουργούν ως χειριστήριο ρύθμισης της έντασης του ήχου. Έτσι, δεν χρειάζεται να επιλέξετε "VOL" για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.*

*4 *Ανάλογα με τη ρύθμιση ελέγχου απολαβής του ενισχυτή. (Βλ. σελίδα 21 για πληροφορίες).*

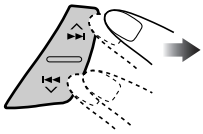
Γενικές ρυθμίσεις — PSM

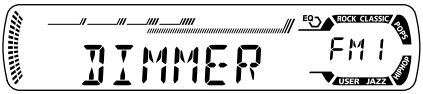
Βασική διαδικασία

Μπορείτε να αλλάξετε τα στοιχεία PSM (Προτιμώμενη κατάσταση ρύθμισης) που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί.

1

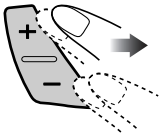
2 Επιλέξτε ένα στοιχείο PSM.





Π.χ.: Όταν επιλέγετε “DIMMER”

3 Ρυθμίστε το επιλεγμένο στοιχείο PSM.



4 Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για να ρυθμίσετε και τα άλλα στοιχεία PSM εάν χρειαστεί.

5 Ολοκληρώστε τη διαδικασία.

Ενδείξεις	Επιλεγόμενες ρυθμίσεις, [σελίδα αναφοράς]
DEMO Επίδειξη λειτουργίας στη οθόνη	**DEMO ON:** *[Αρχική ρύθμιση];* Εάν δεν εκτελεστεί κανένας χειρισμός για περίπου 20 δευτερόλεπτα, η επίδειξη λειτουργίας στην οθόνη θα ενεργοποιηθεί αυτόματα, [7]. **DEMO OFF:** Ακύρωση.
CLOCK H Ρύθμιση ώρας	0 – 23 (1 – 12), [7] *[Αρχική ρύθμιση: 0 (0:00)]*
CLOCK M Ρύθμιση λεπτών	00 – 59, [7] *[Αρχική ρύθμιση: 00 (0:00)]*
24H/12H Εμφάνιση της ώρας σε 24ωρη ή 12ωρη μορφή	12H ⇄ 24H, [7] *[Αρχική ρύθμιση: 24H]*
CLK ADJ Ρύθμιση ρολογιού	**AUTO:** *[Αρχική ρύθμιση];* Το ενσωματωμένο ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα χρησιμοποιώντας τα δεδομένα CT (ένδειξη ώρας) του σήματος RDS. **OFF:** Ακύρωση.

Ενδείξεις	Επιλεγόμενες ρυθμίσεις, [σελίδα αναφοράς]
AF-REG Εναλλασσόμενη συχνότητα/λήψη με περιφερειακή διαίρεση	Όταν τα λαμβανόμενα σήματα από τον τρέχοντα σταθμό γίνουν αδύνατα... **AF:** *[Αρχική ρύθμιση];* Η μονάδα συντονίζεται σε έναν άλλο σταθμό (το πρόγραμμα του οποίου μπορεί να διαφέρει από το τρέχον πρόγραμμα που λαμβάνεται), [13]. • Ανάβει η ένδειξη AF. **AF REG:** Η μονάδα συντονίζεται σε έναν άλλο σταθμό που εκπέμπει το ίδιο πρόγραμμα. • Ανάβουν οι ενδείξεις AF και REG. **OFF:** Ακύρωση
PTY-STBY Αναμονή PTY	Ενεργοποιεί την αναμονή λήψης PTY με έναν από του 29 κωδικούς PTY, [13]. **OFF** *[Αρχική ρύθμιση]* → 29 κωδικοί PTY, [11] → (επιστροφή στη αρχή)
TA VOL Ένταση ήχου των ανακοινώσεων για την κίνηση στους δρόμους	*[Αρχική ρύθμιση: VOL 20];* VOL 00 – VOL 30 ή 50*, [12] ** Ανάλογα με τον έλεγχο απολαβής του ενισχυτή.*
P-SEARCH Αναζήτηση προγράμματος	**ON:** Χρησιμοποιώντας τα δεδομένα AF, ο δέκτης συντονίζεται σε μια άλλη συχνότητα που εκπέμπει πρόγραμμα ίδιο με αυτό του αρχικά προεπιλεγμένου σταθμού RDS, εφόσον τα σήματα του προεπιλεγμένου σταθμού δεν είναι αρκετά ισχυρά. **OFF:** *[Αρχική ρύθμιση];* Ακύρωση.
DIMMER Ρύθμιση μείωσης φωτισμού	**ON:** Ενεργοποιεί τη λειτουργία μείωσης του φωτισμού. **OFF:** *[Αρχική ρύθμιση];* Ακύρωση.
TEL Σίγαση τηλεφώνου	**MUTING 1/MUTING 2:** Επιλέξτε μία από τις δύο επιλογές, που επιτυγχάνουν τη σίγαση του κινητού σας τηλεφώνου. **OFF:** *[Αρχική ρύθμιση];* Ακύρωση.
SCROLL* Κύλιση	**ONCE:** *[Αρχική ρύθμιση];* Διενεργείται κύλιση των πληροφοριών του δίσκου μόνο μια φορά. **AUTO:** Η κύλιση επαναλαμβάνεται (ανά διάστημα των 5 δευτερολέπτων). **OFF:** Ακύρωση. • Εάν πατήσετε DISP για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο, διενεργείται κύλιση της οθόνης ανεξάρτητα από τη ρύθμιση.
TAG DISP Ένδειξη Tag	**TAG ON:** *[Αρχική ρύθμιση];* Εμφανίζει την ένδειξη ID3 tag κατά την αναπαραγωγή μουσικών κομματιών MP3/WMA, [16]. **TAG OFF:** Ακύρωση.
AMP GAIN Έλεγχος απολαβής ενισχυτή	Μπορείτε να αλλάξετε τη μέγιστη στάθμη της έντασης ήχου αυτού του δέκτη. **LOW PWR:** VOL 00 – VOL 30 (Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση, εάν η μέγιστη ισχύς του ηχείου είναι μικρότερη από 50 W, για να μην καταστραφεί το ηχείο). **HIGH PWR:** *[Αρχική ρύθμιση];* VOL 00 – VOL 50

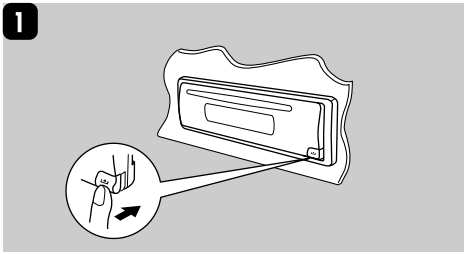
** Ορισμένοι χαρακτήρες ή σύμβολα δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη (στη θέση τους θα εμφανιστεί κενό). (Π.χ.: "ABCå!d#" ⇨"ABCA D ").*

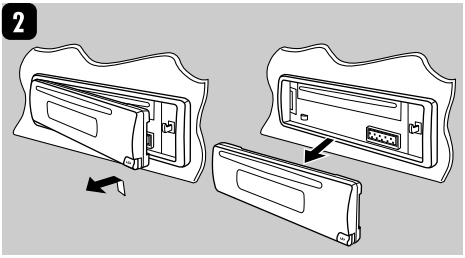
Απόσπαση της πρόσοψης

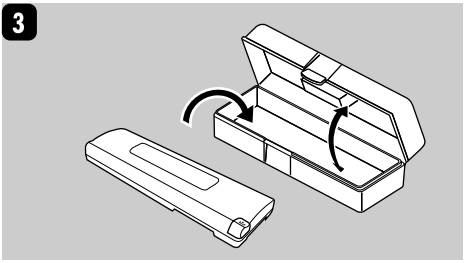
Κατά την απόσπαση ή την προσάρτηση της πρόσοψης, φροντίστε να μην καταστραφούν οι επαφές που βρίσκονται στο πίσω μέρος της πρόσοψης και στην υποδοχή της.

Απόσπαση της πρόσοψης

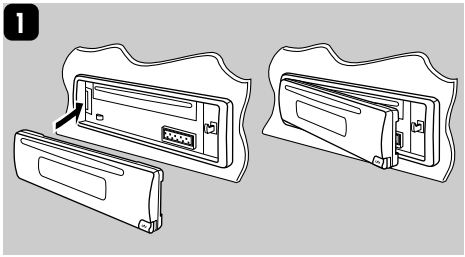
Πριν την απόσπαση της πρόσοψης, φροντίστε να απενεργοποιήσετε τη παροχή ρεύματος.

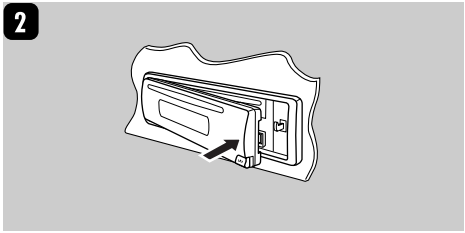






Προσάρτηση της πρόσοψης



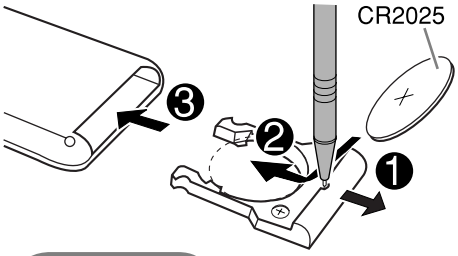


Χρήση του τηλεχειριστηρίου — RM-RK60

Μπορείτε να χειριστείτε από απόσταση τον παρόντα δέκτη σύμφωνα με τις οδηγίες που ακολουθούν (με τηλεχειριστήριο το οποίο μπορείτε να αγοράσετε προαιρετικά). Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε με το δέκτη σας το τηλεχειριστήριο RM-RK60.

- **Κατά τη λειτουργία, στοχεύστε το τηλεχειριστήριο απευθείας στον απομακρυσμένο αισθητήρα του δέκτη. Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια.**

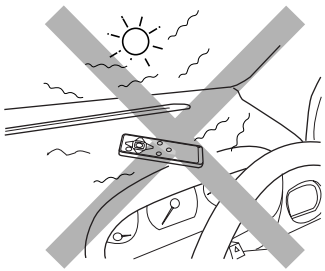
Τοποθέτηση της μπαταρίας λιθίου (CR2025)



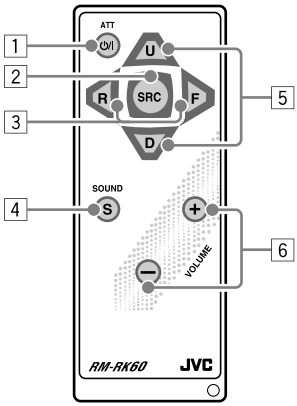
Προειδοποίηση:

- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος, αποθηκεύστε τη μπαταρία σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Για να μην αποτελέσει η μπαταρία αιτία πυρκαγιάς, να μην υπερθερμανθεί και να μην προκληθούν ραγίσματα σε αυτήν:
  - Μην επαναφορτίζετε, βραχυκυκλώνετε, αποσυναρμολογείτε την μπαταρία ούτε να τη θερμαίνετε ή να την απορρίπτετε σε φωτιά.
  - Μην αφήνετε την μπαταρία μαζί με άλλα μεταλλικά υλικά.
  - Μην πειράζετε την μπαταρία με τσιμπιδάκια ή παρόμοια εργαλεία.
  - Όταν απορρίπτετε ή αποθηκεύετε την μπαταρία, τυλίξτε την με ταινία και μονώστε την ένταση του ήχου.

Προσοχή:



Βασικά στοιχεία και λειτουργίες



1 Κουμπί ⏻/I ATT (Αναμονή/Λειτουργία Μείωση έντασης)
- Ανοίγει και διακόπτει την παροχή του ρεύματος και επίσης μειώνει την ένταση του ήχου.

2 Κουμπί SRC (πηγή)
- Επιλέγει την πηγή.

3 Κουμπιά R (μετάβαση προς τα πίσω) / F (μετάβαση προς τα εμπρός)
- Αναζητά σταθμούς, εάν πατηθεί στιγμιαία.
- Προχωρά γρήγορα το μουσικό κομμάτι προς τα εμπρός ή προς τα πίσω εάν πατηθεί και κρατηθεί πατημένο.
- Αλλάζει τη θέση των μουσικών κομματιών στο δίσκο.

4 Κουμπί SOUND
- Επιλέγει την κατάσταση του ήχου (C-EQ: προσαρμοσμένος ισοσταθμιστής).

5 Κουμπιά U (πάνω) / D (κάτω)
- U (πάνω): Αλλάζει τις ζώνες συχνοτήτων FM/AM.
- D (κάτω): Αλλάζει τους προεπιλεγμένους σταθμούς.
- Αλλάζει το φάκελο σε δίσκους MP3/WMA.

6 Κουμπιά VOLUME +/–
- Ρυθμίζει την ένταση του ήχου.

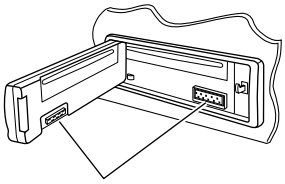
Ο δέκτης διαθέτει τη δυνατότητα τηλεχειρισμού από το τιμόνι.
- Για τη σύνδεση, δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης/σύνδεσεων (σε ξεχωριστό τόμο).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συντήρηση

Τρόπος καθαρισμού των επαφών

Η συχνή απόσπαση φθείρει τις επαφές. Για να ελαχιστοποιηθεί αυτό το ενδεχόμενο, σκουπίζετε περιοδικά τις επαφές με μπατονέτα ή πανάκι υγραμένο με οινόπνευμα, φροντίζοντας να μην υποστούν ζημιά οι επαφές.



Επαφή

Συμπύκνωση υγρασίας

Υπάρχει το ενδεχόμενο συμπύκνωσης υγρασίας στο φακό που βρίσκεται στο εσωτερικό της μονάδας αναπαραγωγής δίσκων CD στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Αφού θέσετε σε λειτουργία το καλοριφέρ του αυτοκινήτου.
- Εάν η ατμόσφαιρα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου γίνει πολύ υγρή.

Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η μονάδα αναπαραγωγής δίσκων CD ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία. Στην περίπτωση αυτή, εξαγάγετε το δίσκο και αφήστε το δέκτη σε λειτουργία για μερικές ώρες έως ότου εξατμιστεί η υγρασία.

Χειρισμός των δίσκων

Όταν βγάζετε ένα δίσκο από τη θήκη του, πατήστε την κεντρική διάταξη συγκράτησης στη θήκη και στη συνέχεια ανασηκώστε και αφαιρέστε το δίσκο, πιάνοντάς τον από την περιφέρειά του.

- Να κρατάτε πάντα τους δίσκους από την περιφέρειά τους. Μην αγγίζετε την επιφάνεια εγγραφής τους.

Κατά την αποθήκευση του δίσκου στη θήκη του, εισάγετε το δίσκο απαλά έτσι ώστε να κουμπώσει στην κεντρική διάταξη συγκράτησης (με την τυπωμένη επιφάνεια προς τα πάνω).

- Φροντίστε να τοποθετείτε τους δίσκους στη θήκη τους μετά τη χρήση.

Για να διατηρείτε τους δίσκους καθαρούς

Οι ακάθαρτοι δίσκοι μπορεί να μην αναπαράγονται σωστά. Εάν ένας δίσκος λερωθεί, καθαρίστε τον με μαλακό πανί με ευθύγραμμες κινήσεις από το κέντρο προς την περιφέρεια.

- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά (για παράδειγμα, συμβατικό καθαριστικό δίσκων βινυλίου, σπρέι, διαλυτικό χρωμάτων, βενζίνη κ.τ.λ.) για να καθαρίσετε τους δίσκους.

Αναπαραγωγή νέων δίσκων

Οι καινούριοι δίσκοι μπορεί να έχουν κάποιες μικροανωμαλίες κατά μήκος του κέντρου και της περιφέρειας τους. Εάν χρησιμοποιήσετε ένα τέτοιο δίσκο, ο δέκτης ενδέχεται να μην τον δεχθεί.
Για να εξομαλυνθούν αυτές οι ανωμαλίες, τρίψτε την περιφέρεια με ένα μολύβι, στυλό διαρκείας, κ.λ.π.

Μη χρησιμοποιείτε τους ακόλουθους δίσκους:

Περισσότερα σχετικά με το δέκτη αυτό

Βασικές λειτουργίες

Ενεργοποίηση της παροχής ρεύματος

- Πατώντας CD ή FM/AM στο δέκτη, μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος.

Απενεργοποίηση της παροχής ρεύματος

- Εάν απενεργοποιήσετε την παροχή του ρεύματος κατά την ακρόαση ενός δίσκου, η αναπαραγωγή του δίσκου θα αρχίσει από το σημείο στο οποίο σταμάτησε προηγουμένως, την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος.

Λειτουργίες δέκτη

Αποθήκευση των σταθμών στη μνήμη

- Κατά την αναζήτηση SSM...
  - Όλοι οι σταθμοί που αποθηκεύτηκαν προηγουμένως διαγράφονται και οι σταθμοί αποθηκεύονται εκ νέου.
  - Οι σταθμοί που λήφθηκαν προεπιλέγονται στα αριθμητικά κουμπιά 1 (η πιο χαμηλή συχνότητα) έως 6 (η πιο υψηλή συχνότητα).
  - Αφού ολοκληρωθεί η αναζήτηση SSM, ο δέκτης θα συντονιστεί αυτόματα στο σταθμό που αποθηκεύτηκε στον αριθμό 1.
- Κατά την αποθήκευση ενός σταθμού με το χέρι, ο σταθμός που είχε προεπιλεχτεί προηγουμένως διαγράφεται όταν αποθηκευτεί νέος σταθμός στον ίδιο προεπιλεγμένο αριθμό.

Λειτουργίες FM RDS

- Η λήψη με εντοπισμό δικτύου απαιτεί δύο τύπους σημάτων RDS—PI (Αναγνώριση προγράμματος) και AF (Εναλλακτική συχνότητα) για να λειτουργεί σωστά. Εάν αυτά τα δεδομένα δεν λαμβάνονται σωστά, η λήψη με εντοπισμό δικτύου δεν λειτουργεί.
- Εάν ληφθεί λήψη ανακοίνωσης για την κίνηση στους δρόμους, η στάθμη του ήχου (ένταση ήχου TA) αλλάζει αυτόματα στην προεπιλεγμένη τιμή.

Λειτουργίες δίσκου

Προσοχή κατά την αναπαραγωγή "διπλού δίσκου" (DualDisc)

- Η μη DVD πλευρά ενός "διπλού δίσκου" (DualDisc) δεν συμφωνεί με το πρότυπο "Compact Disc Digital Audio". Για το λόγο αυτό, δεν συνιστάται η χρήση της μη DVD πλευράς ενός "διπλού δίσκου" (DualDisc) σε αυτό το προϊόν.

Γενικά

- Αυτός ο δέκτης έχει σχεδιαστεί να αναπαραγάγει CD/CD Text και CD-R (εγγράψιμο)/CD-RW (επανεγγράψιμο) σε μορφή CD ήχου (CD-DA), MP3 και WMA.
- Όταν ο δίσκος έχει ήδη τοποθετηθεί, η αναπαραγωγή του δίσκου αρχίζει επιλέγοντας "CD" ως πηγή αναπαραγωγής.

Εισαγωγή του δίσκου

- Όταν ο δίσκος εισαχθεί ανάποδα, ο δίσκος εξάγεται αυτόματα.
- Μην εισάγετε δίσκους των 8 cm ("σίνγκλ" CD) και δίσκους ασυνήθιστου σχήματος (καρδιά, λουλούδι, κ.λ.π.) στην υποδοχή τοποθέτησης.

Αναπαραγωγή του δίσκου

- Κατά τη γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός ή πίσω σε ένα δίσκο MP3 ή WMA, μπορείτε να ακούσετε μόνο διακεκομμένους ήχους.

Κατά την αναπαραγωγή CD-R ή CD-RW

- Χρησιμοποιήστε μόνο οριστικοποιημένους (finalized) δίσκους CD-R ή CD-RW.
- Εάν ο δίσκος περιλαμβάνει τόσο αρχεία ήχου CD (CD-DA) όσο και αρχεία MP3/WMA, ο δέκτης αυτός μπορεί να αναπαραγάγει μόνο αρχεία που ανήκουν στον τύπο αρχείου που ανιχνεύτηκε πρώτα.
- Ο δέκτης αυτός μπορεί να αναπαραγάγει δίσκους πολλαπλής εγγραφής (multi-session). Ωστόσο, τα μη κλειστά "sessions" θα παραλειφθούν κατά την αναπαραγωγή.
- Ορισμένα CD-R ή CD-RW μπορεί να μην αναπαράγονται στο δέκτη αυτό λόγω των χαρακτηριστικών του δίσκου τους καθώς και λόγω των ακόλουθων περιπτώσεων:
  - Οι δίσκοι είναι βρόμικοι ή γρατσουνισμένοι.
  - Παρουσιάζεται συμπύκνωση υγρασίας στο φακό που βρίσκεται στο εσωτερικό του δέκτη.
  - Ο φακός συλλογής στο εσωτερικό του δέκτη είναι βρόμικος.
  - Δίσκοι CD-R/CD-RW στους οποίους τα αρχεία είναι εγγεγραμμένα με τη μέθοδο "Packet Write".
  - Ακατάλληλες συνθήκες εγγραφής (δεδομένα που λείπουν, κ.λ.π.) ή συνθήκες υλικών (λεκέδες, γρατσουνιές, παραμόρφωση, κ.λ.π.).
- Για τα CD-RW ενδέχεται να απαιτηθεί μεγαλύτερος χρόνος ανάγνωσης λόγω του ότι η ανακλασιμότητα ενός CD-RW είναι χαμηλότερη από την ανακλασιμότητα ενός κανονικού CD.

Συνεχίζεται....

- Μη χρησιμοποιείτε τους παρακάτω δίσκους CD-R ή CD-RW:
  – Δίσκοι με αυτοκόλλητα, ετικέτες ή προστατευτικό σφράγισμα κολλημένο στην επιφάνειά τους.
  – Δίσκοι των οποίων οι ετικέτες μπορούν να εκτυπωθούν απευθείας σε εκτυπωτή τύπου inkjet.

  Η χρήση τέτοιων δίσκων σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή υψηλής υγρασίας μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή ζημιά στους δίσκους.

Αναπαραγωγή δίσκου MP3/WMA

- Ο δέκτης αυτός μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία MP3/WMA με τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> (ανεξάρτητα εάν τα γράμματα είναι πεζά/κεφαλαία).
- Ο δέκτης αυτός έχει τη δυνατότητα να εμφανίζει τα ονόματα των άλμπουμ, των καλλιτεχνών, και το ID3 Tag (Έκδοση 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ή 2,4) για αρχεία MP3 και αρχεία WMA.
- Ο δέκτης αυτός μπορεί να χειριστεί μόνο χαρακτήρες ενός byte. Κανένας άλλος χαρακτήρας δεν εμφανίζεται σωστά.
- Ο δέκτης αυτός μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία MP3/WMA που πληρούν τις παρακάτω συνθήκες:
  – Ρυθμός Bit: 8 kbps — 320 kbps
  – Συχνότητα δειγματοληψίας:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (για MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (για MPEG-2)
  – Μορφή δίσκου: ISO 9660 Level 1 / Level 2, Romeo, Joliet, μεγάλο όνομα αρχείου Windows
- Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για ονόματα αρχείου/φακέλου ποικίλλει ανάλογα με τη μορφή δίσκου που χρησιμοποιείται (περιλαμβάνει 4 χαρακτήρες επέκτασης—<.mp3> ή <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: Έως 12 χαρακτήρες
  – ISO 9660 Level 2: Έως 31 χαρακτήρες
  – Romeo*: Έως 128 (72) χαρακτήρες
  – Joliet*: Έως 64 (36) χαρακτήρες
  – Μεγάλο όνομα αρχείου Windows*: Έως 128 (72) χαρακτήρες

  * *Ο αριθμός στην παρένθεση είναι ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για ονόματα αρχείου/φακέλου σε περίπτωση που ο συνολικός αριθμός αρχείων και φακέλων είναι 313 ή περισσότερο.*
- Αυτός ο δέκτης μπορεί να αναγνωρίσει συνολικά 512 αρχεία, 200 φακέλους και 8 ιεραρχίες.
- Αυτός ο δέκτης μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία εγγεγραμμένα σε VBR (μεταβλητό ρυθμό bit).
  Τα αρχεία που είναι εγγεγραμμένα σε VBR παρουσιάζουν μια ασυμφωνία στην εμφάνιση του χρόνου αναπαραγωγής που πέρασε και δεν εμφανίζουν τον πραγματικό χρόνο αναπαραγωγής που πέρασε. Ειδικότερα, η διαφορά αυτή γίνεται αντιληπτή μετά τη διενέργεια της λειτουργίας αναζήτησης.
- Αυτός ο δέκτης δεν μπορεί να αναπαραγάγει τα παρακάτω αρχεία:
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα με τις μορφές MP3i και MP3 PRO.
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα με ακατάλληλη μορφή.
  – Αρχεία MP3 κωδικοποιημένα με Layer 1/2.
  – Αρχεία WMA κωδικοποιημένα με τις μορφές lossless, professional και ήχου.
  – Αρχεία WMA που δεν είναι βασισμένα σε Windows Media® Audio.
  – Μορφοποιημένα αρχεία WMA με προστασία από αντιγραφή με DRM.
  – Αρχεία τα οποία περιέχουν δεδομένα όπως WAVE, ATRAC3, κ.λ.π.
- Η λειτουργία αναζήτησης λειτουργεί αλλά η ταχύτητα αναζήτησης δεν είναι σταθερή.

Αλλαγή της πηγής

- Εάν αλλάξετε την πηγή, η αναπαραγωγή σταματά (χωρίς εξαγωγή του δίσκου). Την επόμενη φορά που θα επιλέξετε “CD” ως πηγή αναπαραγωγής, η αναπαραγωγή του δίσκου αρχίζει από το σημείο όπου σταμάτησε προηγουμένως.

Εξαγωγή δίσκου

- Εάν ο δίσκος δεν αφαιρεθεί εντός 15 δευτερολέπτων μετά την εξαγωγή, τότε επανεισάγεται αυτόματα στην υποδοχή τοποθέτησης για να μη σκονιστεί. (Αυτή τη φορά δεν γίνεται αναπαραγωγή του δίσκου).

Γενικές ρυθμίσεις—PSM

- Εάν αλλάξετε τη ρύθμιση “AMP GAIN” από “HIGH PWR” σε “LOW PWR” ενώ η στάθμη έντασης του ήχου έχει ρυθμιστεί υψηλότερα από “VOL 30”, η στάθμη έντασης ήχου του δέκτη αλλάζει αυτόματα στο “VOL 30”.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Μερικές φορές το πρόβλημα που παρουσιάζεται δεν είναι τόσο σοβαρό όσο φαίνεται εκ πρώτης όψεως. Προτού απευθυνθείτε σε κέντρο σέρβις, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία.

	Συμπτώματα	Αιτίες	Επανορθωτικές ενέργειες
Γενικά	• Δεν ακούγεται ήχος από τα ηχεία.	Η στάθμη έντασης του ήχου είναι ρυθμισμένη στο ελάχιστο.	Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη βέλτιστη στάθμη.
		Οι συνδέσεις δεν έχουν γίνει σωστά.	Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις.
	• Ο δέκτης αυτός δεν λειτουργεί καθόλου.	Ο ενσωματωμένος μικροεπεξεργαστής της μπορεί να δυσλειτουργεί λόγω θορύβου, κ.λ.π.	Επαναρυθμίστε το δέκτη (βλ. σελίδα 2).
FM/AM	• Η αυτόματη προεπιλογή SSM δε λειτουργεί.	Τα σήματα είναι υπερβολικά αδύνατα.	Αποθηκεύστε τους σταθμούς με το χέρι.
	• Κατά την ακρόαση του ραδιοφώνου παράγεται στατικός θόρυβος.	Η κεραία δεν είναι συνδεδεμένη σταθερά.	Συνδέστε σταθερά την κεραία.
Αναπαραγωγή δίσκου	• Ο δίσκος εξάγεται αυτόματα.	Ο δίσκος έχει εισαχθεί ανάποδα.	Εισαγάγετε σωστά το δίσκο.
	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου CD-R/CD-RW. • Δεν είναι δυνατή η μεταπήδηση σε άλλα μουσικά κομμάτια του CD-R/CD-RW.	Το CD-R/CD-RW δεν είναι οριστικοποιημένο (finalized).	• Εισαγάγετε οριστικοποιημένο (finalized) CD-R ή CD-RW. • Διενεργήστε οριστικοποίηση (finalization) του CD-R/CD-RW με τη συσκευή που χρησιμοποιήσατε για την εγγραφή.
	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου ούτε και η εξαγωγή του.	Ο δίσκος είναι "κλειδωμένος".	Ξεκλειδώστε το δίσκο (βλ. σελίδα 15).
		Η συσκευή αναπαραγωγής CD μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.	Εξαγάγετε το δίσκο με εξαναγκασμό (βλ. σελίδα 2).
	• Ορισμένες φορές ο ήχος του δίσκου διακόπτεται.	Οδηγείτε σε ανώμαλο οδόστρωμα.	Κατά την οδήγηση σε ανώμαλο οδόστρωμα, σταματήστε την αναπαραγωγή.
		Ο δίσκος είναι γρατσουνισμένος.	Αλλάξτε το δίσκο.
		Οι συνδέσεις δεν έχουν γίνει σωστά.	Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις.
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NO DISC".	Δεν υπάρχει δίσκος στην υποδοχή τοποθέτησης.	Εισαγάγετε ένα δίσκο στην υποδοχή τοποθέτησης.
		Ο δίσκος δεν έχει εισαχθεί σωστά.	Εισαγάγετε σωστά το δίσκο.

	Συμπτώματα	Αιτίες	Επανορθωτικές ενέργειες
Αναπαραγωγή MP3/WMA	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου.	Ο δίσκος δεν περιλαμβάνει εγγεγραμμένα μουσικά κομμάτια MP3/WMA.	Αλλάξτε το δίσκο.
		Τα μουσικά κομμάτια MP3/WMA δεν έχουν τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> στα ονόματα των αρχείων τους.	Προσθέστε τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> στα ονόματα των αρχείων τους.
		Τα μουσικά κομμάτια MP3/WMA δεν έχουν εγγραφεί σε μορφή συμβατή με τα πρότυπα ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo ή Joliet.	Αλλάξτε το δίσκο. (Εγγράψτε μουσικά κομμάτια MP3/WMA χρησιμοποιώντας συμβατή εφαρμογή).
	• Παράγεται θόρυβος.	Το μουσικό κομμάτι που αναπαράγεται δεν είναι κομμάτι MP3/WMA (παρόλο που έχει τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma>).	Μεταπηδήστε σε άλλο μουσικό κομμάτι ή αλλάξτε το δίσκο. (Μην προσθέτετε τον κωδικό επέκτασης <.mp3> ή <.wma> σε μουσικά κομμάτια που δεν είναι MP3 ή WMA).
	• Απαιτείται μεγαλύτερος χρόνος ανάγνωσης (η ένδειξη “CHECK” συνεχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη).	Ο χρόνος ανάγνωσης ποικίλλει ανάλογα με την πολυπλοκότητα της ρύθμισης παραμέτρων του φακέλου/αρχείου.	Μη χρησιμοποιείτε πάρα πολλές ιεραρχίες και φακέλους.
	• Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή των μουσικών κομματιών με τον τρόπο που θέλατε.	Η σειρά αναπαραγωγής έχει καθοριστεί κατά την εγγραφή των αρχείων.	———
	• Ο χρόνος αναπαραγωγής που πέρασε δεν είναι σωστός.	Αυτό συμβαίνει μερικές φορές κατά την αναπαραγωγή. Αυτό οφείλεται στον τρόπο με τον οποίο εγγράφηκαν τα μουσικά κομμάτια στο δίσκο.	———
	• Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “NO FILES”.	Ο τρέχων δίσκος δεν περιέχει μουσικά κομμάτια MP3/WMA.	Εισαγάγετε ένα δίσκο που περιέχει μουσικά κομμάτια MP3/WMA.
	• Δεν εμφανίζονται στην οθόνη οι σωστοί χαρακτήρες (π.χ. όνομα άλμπουμ).	Ο δέκτης αυτός μπορεί να εμφανίσει αλφάβητα (κεφαλαία: A – Z), αριθμούς και περιορισμένο αριθμό συμβόλων.	———

Προδιαγραφές

ΤΜΗΜΑ ΕΝΙΣΧΥΤΗ

Μέγιστη ισχύς εξόδου:
Εμπρός: 50 W ανά κανάλι
Πίσω: 50 W ανά κανάλι
Συνεχής ισχύς εξόδου (RMS):
Εμπρός: 19 W ανά κανάλι σε 4 Ω, 40 Hz έως 20 000 Hz σε όχι περισσότερο από 0,8% συνολική αρμονική παραμόρφωση.
Πίσω: 19 W ανά κανάλι σε 4 Ω, 40 Hz έως 20 000 Hz σε όχι περισσότερο από 0,8% συνολική αρμονική παραμόρφωση.
Σύνθετη αντίσταση φορτίου:
4 Ω (4 Ω έως 8 Ω ανοχή)
Εύρος ελέγχου τόνου:
Μπάσα: ±10 dB στα 100 Hz
Πρίμα: ±10 dB στα 10 kHz
Απόκριση συχνότητας: 40 Hz έως 20 000 Hz
Λόγος σήματος προς θόρυβο: 70 dB
Στάθμη εξόδου Line/Σύνθετη αντίσταση:
2,5 V/20 kΩ φορτίο (πλήρης κλίμακα)
Σύνθετη αντίσταση εξόδου: 1 kΩ
Άλλος ακροδέκτης: Είσοδος για τον τηλεχειρισμό από το τιμόνι

ΤΜΗΜΑ ΔΕΚΤΗ

Εύρος συχνοτήτων:
FM: 87,5 MHz έως 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz έως 1 620 kHz
(LW) 144 kHz έως 279 kHz

[Δέκτης FM]
Ωφέλιμη ευαισθησία:
11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB Ευαισθησία μείωσης θορύβου:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Επιλεκτικότητα εναλλακτικών καναλιών (400 kHz): 65 dB
Απόκριση συχνότητας: 40 Hz έως 15 000 Hz
Στερεοφωνικός διαχωρισμός: 30 dB
Λόγος σύλληψης: 1,5 dB

[Δέκτης MW]
Ευαισθησία: 20 μV
Επιλεκτικότητα: 35 dB

[Δέκτης LW]
Ευαισθησία: 50 μV

ΤΜΗΜΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ CD

Τύπος: Συσκευή αναπαραγωγής δίσκων CD
Σύστημα ανίχνευσης σήματος: Οπτική λήψη χωρίς επαφή (λέιζερ ημαγωγού)
Αριθμός καναλιών: 2 κανάλια (στερεοφωνική λειτουργία)
Απόκριση συχνότητας:
5 Hz έως 20 000 Hz
Δυναμικό εύρος:
96 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο:
98 dB
Τρέμουλο και κυμάνσεις ταχύτητας:
Κάτω από το μετρήσιμο όριο
Μορφή αποκωδικοποίησης MP3:
MPEG1/2 Audio Layer 3
Μέγ. ρυθμός Bit: 320 kbps
Μορφή αποκωδικοποίησης WMA (Windows Media® Audio):
Μέγ. ρυθμός Bit: 192 kbps

ΓΕΝΙΚΑ

Απαιτήσεις ρεύματος:
Τάση λειτουργίας:
DC 14,4 V (ανοχή 11 V έως 16 V)
Σύστημα γείωσης: Αρνητική γείωση
Επιτρεπτό εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:
0°C έως +40°C
Διαστάσεις (Π × Υ × Β):
Διαστάσεις εγκατάστασης (περίπου):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Διαστάσεις πρόσοψης (περίπου):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Μάζα (περίπου):
1,3 kg (χωρίς παρελκόμενα)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

• Το Microsoft και το Windows Media είναι είτε σήματα κατατεθέντα είτε εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation, στις Ηνωμένες Πολιτείες και/ή σε άλλες χώρες.

Obrigado por ter adquirido um produto JVC.
Antes de trabalhar com o equipamento leia todas as instruções para se assegurar de que as compreende bem e para obter o melhor desempenho possível da unidade.

PARA PRODUTOS LASER, IMPORTANTE

1. PRODUTO LASER DE CLASSE 1
2. **PRECAUÇÃO:** Não abrir a cobertura superior. Dentro da unidade não existem partes cuja manutenção tenha de ser feita pelo usuário; deixe qualquer manutenção a cargo do pessoal de serviço qualificado.
3. **PRECAUÇÃO:** Radiação laser visível e invisível quando se abre e com a conexão interna em falha ou frustrada. Evite a exposição direta ao raio.
4. REPRODUÇÃO DE ETIQUETA: ETIQUETA DE AVISO SITUADA NO EXTERIOR DA UNIDADE.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

PORTUGUÊS

Aviso:

Se manusear o rádio leitor de CD enquanto conduz, certifique-se de que olha em frente com atenção, caso contrário poderá envolver-se num acidente automóvel.

Como reinicializar o seu rádio leitor de CD

- *Isto irá reinicializar o microcomputador. Os seus ajustes predefinidos serão também apagados.*
- *Se tiver sido carregado um CD, este será ejectado. Tenha cuidado para não deixar cair o CD.*

Como forçar a ejecção de um CD

Se o rádio leitor de CD não conseguir reconhecer ou ejectar um CD, ejecte o CD da seguinte forma.

- *Se isto não funcionar, experimente reinicializar o seu rádio leitor de CD.*
- *Tenha cuidado para não deixar cair o CD quando este for ejectado.*

Por razões de segurança, juntamente com o rádio leitor de CD é fornecido um cartão de identificação (ID) numerado. O mesmo número de identificação encontra-se impresso na estrutura do rádio leitor de CD. Guarde o cartão em local seguro. Isto ajudará as autoridades a identificar o seu rádio leitor de CD em caso de roubo.

Conteúdo

Como reinicializar o seu rádio leitor de CD 2
Como forçar a ejecção de um CD..... 2
Como ler este manual 4
Como utilizar o botão MODE 4

Painel de controlo — KD-G312/KD-G311 5
Identificação das peças 5

Primeiros passos..... 6
Operações básicas 6
Para cancelar as demonstrações do visor 7
Para ajustar o relógio 7

Operações do rádio 8
Para ouvir estações de rádio 8
Para armazenar estações na memória 9
Para ouvir uma estação predefinida..... 10

Operações FM RDS..... 11
Para procurar o seu programa favorito de FM RDS 11
Para guardar os seus programas favoritos 12
Para utilizar as suas recepções de espera 12
Para procurar o mesmo programa —Recepção Network-Tracking 13

Operações do CD 14
Para reproduzir um CD 14
Para mudar as informações do visor..... 16
Para seleccionar os modos de reprodução 17

Ajustes do som 18
Para seleccionar os modos de som predefinidos (C-EQ: equalização predefinida) 18
Para ajustar o som 19

Ajustes gerais — PSM..... 20
Procedimento básico 20

Para retirar o painel de controlo..... 22

Para utilizar o controlador remoto — RM-RK60 23
Comandos e funções principais..... 23

Manutenção..... 24

Mais informações sobre este rádio leitor de CD 25

Diagnóstico de problemas..... 27

Especificações 29

PORTUGUÊS

***Para sua segurança....**

- Não aumente o nível do volume demasiado, uma vez que isto poderá ocultar os sons vindos de fora do carro, tornando a condução perigosa.
- Pare o carro antes de realizar quaisquer operações complicadas.

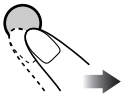
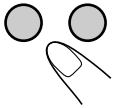
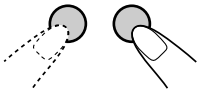
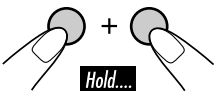
***Temperatura dentro do carro....**

Se tiver estacionado o carro durante muito tempo em tempo frio ou quente, espere até que a temperatura no carro volte ao normal antes de operar o rádio leitor de CD.

Como ler este manual

Os métodos a seguir são utilizados para tornar as explicações simples e fáceis de entender:

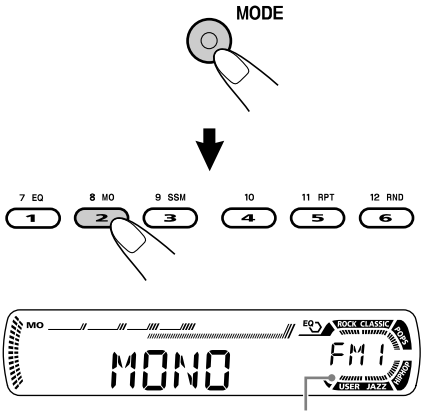
- Alguns conselhos e notas são explicados na secção “Mais informações sobre este rádio leitor de CD” (consulte a página 25).
- As figuras do painel de controlo utilizadas neste manual para explicação dizem respeito ao modelo KD-G311.
- A operação dos botões é explicada principalmente através das figuras a seguir:

	Prima brevemente.
	Prima repetidamente.
	Prima qualquer um.
	
	Prima e segure até obter o efeito desejado.
	Prima e segure ambos os botões ao mesmo tempo.

Como utilizar o botão MODE

Se pressionar o botão MODE, o rádio leitor de CD entra no modo de funções, e os botões numéricos e os botões ∧ ►►I/I◄◄ ∨ funcionam como botões de funções diferentes.

Ex.: Quando o botão número 2 funciona como um botão MO (monaural).



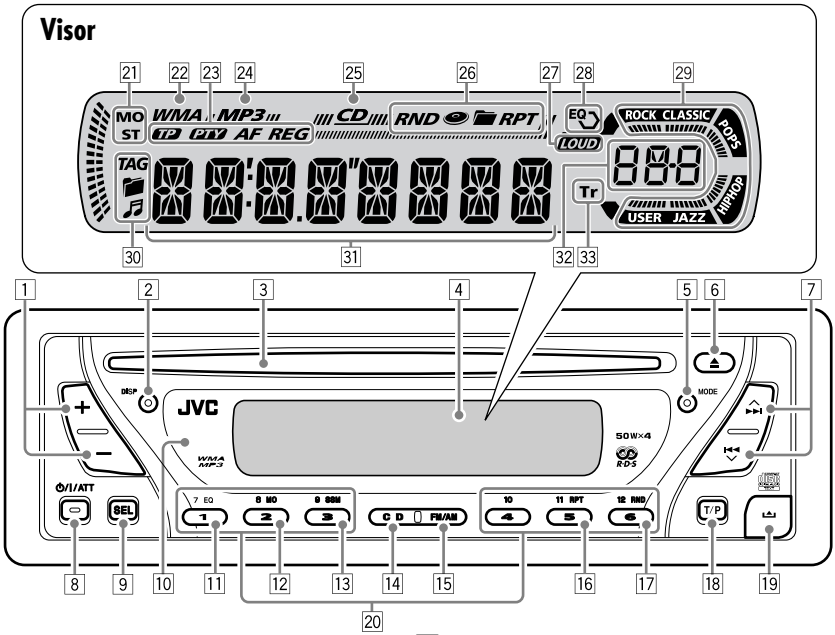
Indicador de contagem decrescente do tempo

Para utilizar novamente estes botões para as funções originais depois de premir o botão MODE, aguarde 5 segundos sem premir qualquer botão, até que o modo de funções desapareça.

- Premir novamente o botão MODE também faz desaparecer o modo de funções.

Painel de controlo — KD-G312/KD-G311

Identificação das peças



1 Botões +/–
2 Botão DISP (visor)
3 Ranhura para introdução de CDs
4 Visor
5 Botão MODE
6 Botão ⏏ (ejectar)
7 Botões ∧ ►►|/|◄◄ ∨
8 Botão ⏻/I/ATT (pausa/atenuador/ligado)
9 Botão SEL (seleccionar)
10 Sensor remoto
- *Poderá controlar este rádio leitor de CD com um controlador remoto adquirido em separado.*
- *NÃO exponha o sensor remoto a luz intensa (luz directa solar ou luz artificial)*

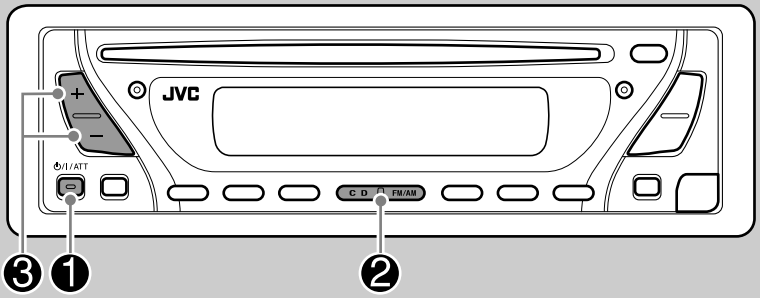
11 Botão EQ (equalização)
12 Botão MO (monaural)
13 Botão SSM (Strong-station Sequential Memory)
14 Botão CD
15 Botão FM/AM
16 Botão RPT (repetir)
17 Botão RND (aleatória)
18 Botão T/P (programa de trânsito/tipo de programa)
19 Botão ⏏ (soltar painel de controlo)
20 Botões numéricos

Visor

21 Indicadores de recepção do sintonizador—MO (monaural), ST (estéreo)
22 Indicador WMA
23 Indicadores RDS—TP, PTY, AF, REG
24 Indicador MP3
25 Indicador CD
26 Modo de reprodução / indicadores item—RND (aleatória), (CD), (pasta), RPT (repetir)
27 Indicador LOUD (intensificação sonora)
28 Indicador EQ (equalização)
29 Indicadores do modo de som (C-EQ: equalização predefinida)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
- *também funciona como indicador de contagem decrescente do tempo.*

30 Indicadores de informação do CD—TAG (etiqueta ID3), (pasta), (faixa/ficheiro)
31 Visor principal
32 Exibição da fonte / Indicador do nível de volume
33 Indicador Tr (faixa)

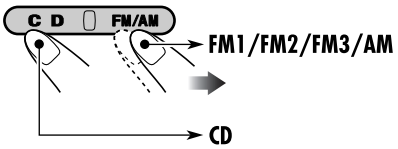
Operações básicas



PORTUGUÊS

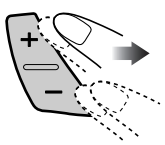
1 ⏻/I/ATT

2

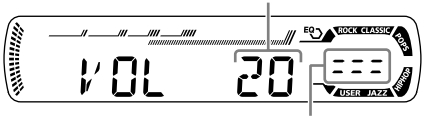


Se não houver nenhum CD na ranhura para introdução de CDs, não será possível seleccionar a fonte de reprodução “CD”.

3



O nível de volume é exibido.



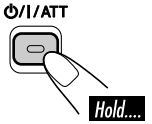
Indicador do nível de volume

4 **Ajuste o som ao seu gosto. (Consulte as páginas 18 e 19.)**

Para baixar o volume rapidamente (ATT)

Para ouvir de novo o som, volte a premir o botão.

Para desligar o rádio leitor de CD



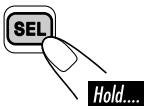
Cuidados a ter com o ajuste do volume:

Os CDs produzem muito pouco ruído, comparativamente a outras fontes. Baixe o volume antes de reproduzir um CD, para evitar danificar os altifalantes devido a um aumento súbito do nível de saída de volume.

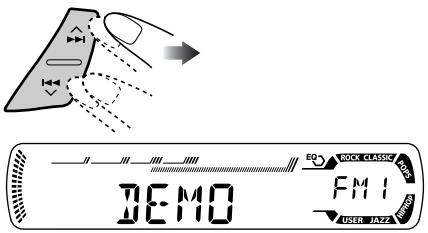
Para cancelar as demonstrações do visor

Se não for efectuada qualquer operação durante 20 segundos, a demonstração no visor é iniciada. *[Inicial: DEMO ON]—consulte a página 20.*

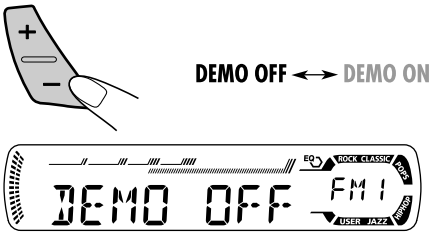
1



2



3



4 Finalize o procedimento.

Para activar a demonstração no visor

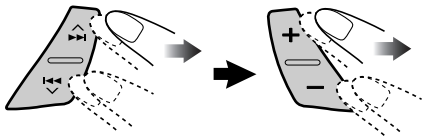
No passo **3** acima...

Para ajustar o relógio

1

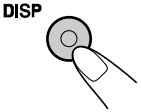
2 Ajuste as horas, minutos e o sistema do relógio.

1. **Seleccione "CLOCK H" (horas) e, em seguida ajuste a hora.**
2. **Seleccione "CLOCK M" (minutos) e, em seguida ajuste os minutos.**
3. **Seleccione "24H/12H", e em seguida, seleccione "24H" (horas) ou "12H" (horas).**



3 Finalize o procedimento.

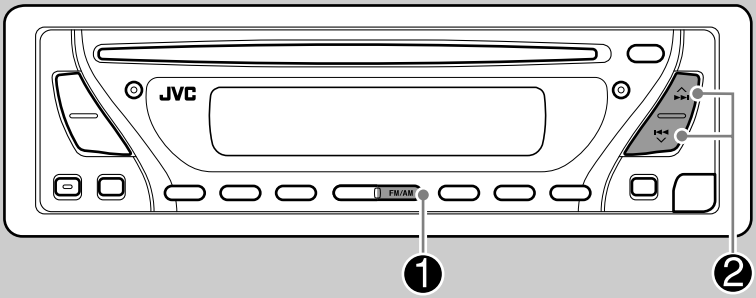
Para verificar as horas no relógio com o rádio leitor de CD desligado



PORTUGUÊS

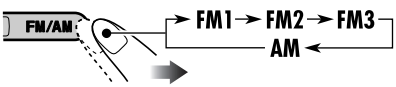
Operações do rádio

Para ouvir estações de rádio

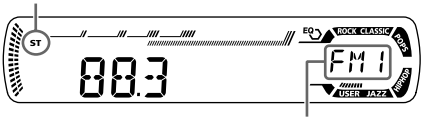


PORTUGUÊS

1

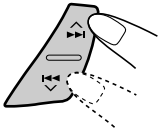


Acende-se quando é sintonizada uma estação de FM em estéreo com uma intensidade de sinal suficiente.



A banda seleccionada é exibida.

2 **Comece a pesquisar uma estação.**

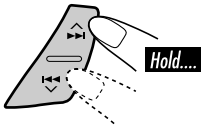


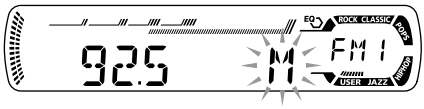
Quando for sintonizada uma estação, a procura pára.
Para parar a pesquisa volte a pressionar o mesmo botão.

Para sintonizar uma estação manualmente

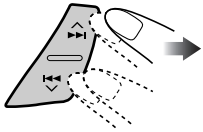
No passo **2**, à esquerda...

1



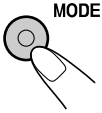


2 **Seleccione as frequências de estação pretendidas.**

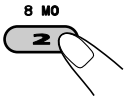


Quando for difícil sintonizar uma estação de FM estéreo

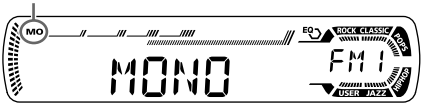
1 MODE



2 8 MO



Acende-se quando o modo monaural é activado.



A recepção melhora, mas o efeito estéreo perde-se.

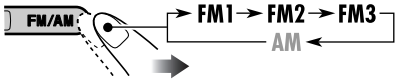
Para restaurar o efeito estéreo, volte a repetir o procedimento até que o indicador MO se apague.

Para armazenar estações na memória

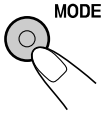
Poderá predefinir até seis estações para cada banda.

Predefinição automática de estações de FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

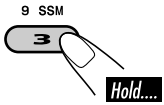
1 Seleccione a banda de FM (FM1 – FM3) que pretende armazenar.



2



3



As letras “SSM” piscam, desaparecendo em seguida quando a predefinição automática ficar concluída.

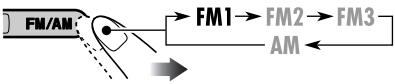
As estações de FM com maior intensidade serão pesquisadas e armazenadas automaticamente na banda de FM.

PORTUGUÊS

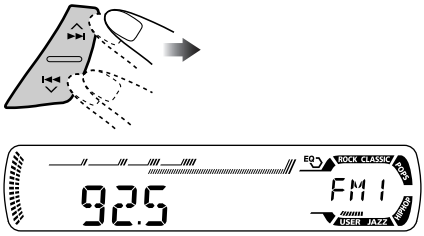
Predefinição manual

Ex.: Armazenar uma estação FM de 92,5 MHz no número 4 da banda FM1.

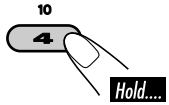
1

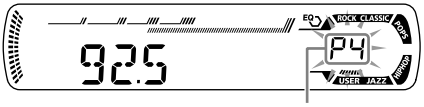


2



3

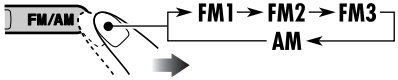




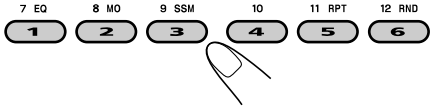
O número predefinido pisca durante alguns instantes.

Para ouvir uma estação predefinida

1

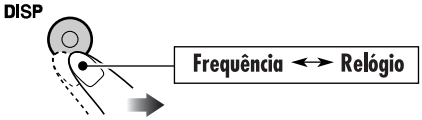


2 **Seleccione a estação predefinida (1 – 6) que pretende.**

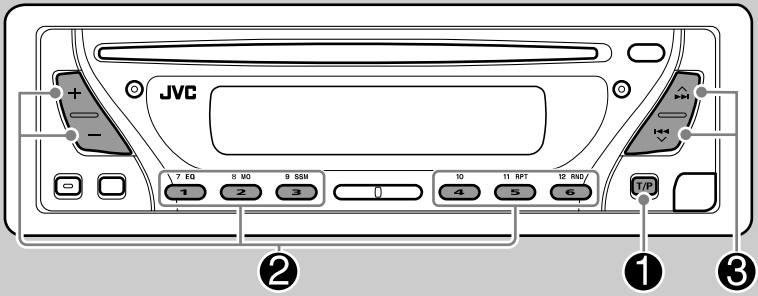


Para verificar as horas no relógio enquanto ouve uma estação FM (sem RDS) ou uma estação AM

- Para obter mais informações sobre estações FM RDS, consulte a página 13.



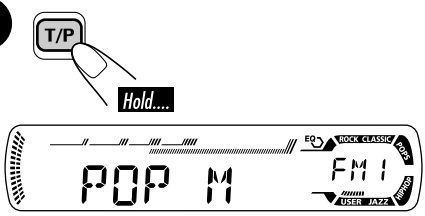
Para procurar o seu programa favorito de FM RDS



Poderá sintonizar uma estação que esteja a emitir o seu programa preferido pesquisando um código PTY.

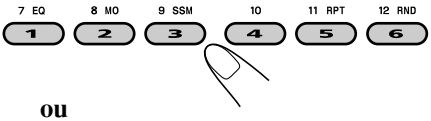
- Para guardar o seu programa favorito, consulte a página 12.

1



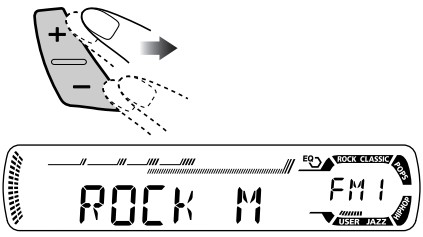
Será exibido o último código PTY seleccionado.

2 **Seleccione um dos seus tipos de programa favoritos.**



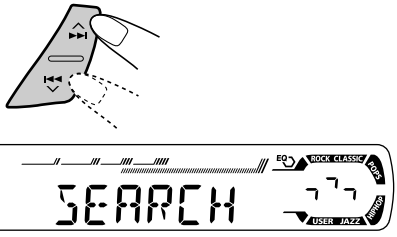
ou

Seleccione um dos 29 códigos PTY disponíveis.



Ex.: Quando a opção “ROCK M” estiver seleccionada

3 **Comece a pesquisar o seu programa preferido.**



Se houver uma estação a emitir um programa com o mesmo código PTY que seleccionou, essa estação estará sintonizada.

Códigos PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

Funcionalidades do RDS

O RDS (Radio Data System—Sistema de Dados Rádio) permite que as estações FM enviem um sinal adicional, juntamente com os respectivos sinais de programa regulares. Ao receber os dados RDS, este rádio leitor de CD pode fazer o seguinte:

- Pesquisa do Tipo de Programa (PTY) (consulte a página 11)
- Muda temporariamente para as Notícias do Trânsito—Pausa para Recepção de TA (consultar a coluna direita)
- Muda temporariamente para o seu programa favorito—Pausa para Recepção de PTY (consulte as páginas 13 e 21)
- Pesquisar o mesmo programa automaticamente—Recepção Network-Tracking (consulte a página 13)
- Pesquisa de Programas (consulte a página 21)

Para guardar os seus programas favoritos

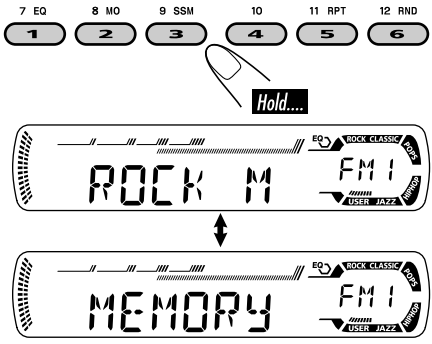
Pod armazenar seis tipos de programa diferentes.

Predefina os tipos de programa utilizando os números de botões (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Seleccione um código PTY (consulte a página 11).

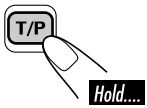
2 Seleccione o número predefinido (1 – 6) no qual pretende armazenar o programa.



Ex.: Quando a opção “ROCK M” estiver seleccionada

3 Repita os passos 1 e 2 para armazenar outros códigos PTY noutros números predefinidos.

4 Finalize o procedimento.



Para utilizar as suas recepções de espera

Pausa para Recepção de TA (Traffic Anouncement—Notícias do Trânsito)

A Pausa para Recepção de TA (Notícias do Trânsito) permite ao rádio leitor de CD mudar temporariamente para as Notícias de Trânsito (TA) a partir de qualquer fonte que não a banda AM.

O volume muda para o nível de volume TA predefinido (consulte a página 21).

Para activar a Pausa para Recepção de TA

O indicador TP fica aceso ou a piscar.

- Se o indicador TP se acender, a Pausa para Recepção de TA está activada.
- Se o indicador TP se piscar, a Pausa para Recepção de TA não está ainda activada. (Isto ocorre quando estiver a ouvir uma estação de FM sem os sinais RDS necessários para sintonizar a Pausa para Recepção de TA). Para activar a Pausa para Recepção de TA, sintonize uma estação que forneça estes sinais. O indicador TP parará de piscar, ficando aceso permanentemente.

Para desactivar a Pausa para Recepção de TA

O indicador TP se apague.

Pausa para Recepção de PTY

A Pausa para Recepção de PTY permite que o rádio leitor de CD mude temporariamente para o seu programa PTY favorito a partir de qualquer outra fonte, que não a banda AM.

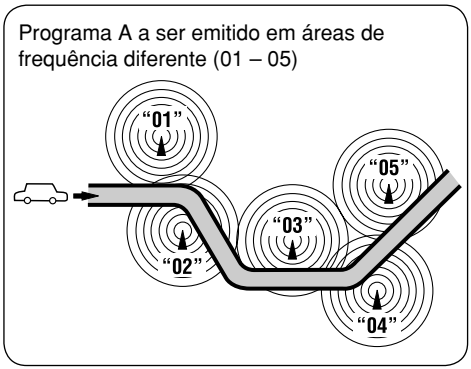
Para activar e seleccionar o seu código PTY preferido para a Pausa para Recepção de PTY, consulte a página 21.
O indicador PTY fica aceso ou a piscar.

- Se o indicador PTY se acender, a Pausa para Recepção de PTY está activada.
- Se o indicador PTY se piscar, a Pausa para Recepção de PTY não está ainda activada. Para activar a Pausa para Recepção de PTY, sintonize uma estação que forneça estes sinais. O indicador PTY parará de piscar, ficando aceso permanentemente.

Para desactivar a Pausa para Recepção de PTY, seleccione o código PTY "OFF" (desligar) (consulte a página 21). O indicador PTY se apague.

Para procurar o mesmo programa —Recepção Network-Tracking

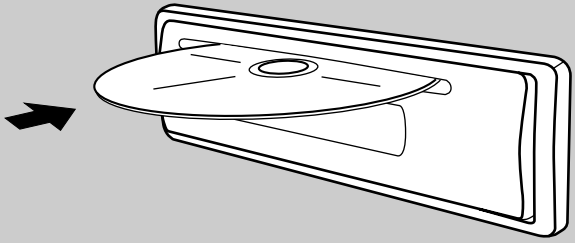
Quando conduz numa área em que a recepção de FM não é suficiente, o rádio leitor de CD é sintonizado automaticamente para outra estação FM RDS na mesma rede, emitindo possivelmente o mesmo programa, com sinais mais intensos (consulte a figura abaixo).
O rádio leitor de CD vem equipado de fábrica com a Recepção Network-Tracking activada.
Para mudar o ajuste da Recepção Network-Tracking, consulte a página 21.



Para verificar as horas no relógio enquanto ouve uma estação FM RDS

Operações do CD

Para reproduzir um CD



Todas as faixas serão reproduzidas continuamente até que você mude a fonte ou ejecte o CD.

PORTUGUÊS

Informações sobre os CDs com ficheiros MP3 e WMA

As "faixas" MP3 e WMA (Windows Media® Audio) (as palavras "ficheiro" e "faixa" são ambas utilizadas para referir o mesmo) são guardadas em "pastas".

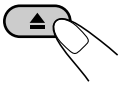
- **Quando introduz um CD com ficheiros MP3 ou WMA:**

** O indicador MP3 ou o indicador WMA acende-se, dependendo do tipo de ficheiro que é detectado em primeiro lugar.*

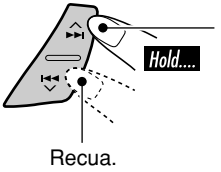
- **Quando inserir um CD áudio ou um CD de texto:**

73'40"
17
Cd
Tempo de reprodução total do CD inserido
Número total de faixas no CD inserido
Texto no CD: Título do CD/artista → O título da faixa aparece automaticamente (consulte a página 16).
00'35"
01
Tempo de reprodução decorrido
Número da faixa actual

Para parar a reprodução e ejectar o CD



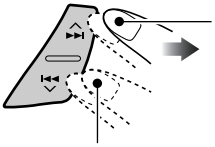
Para avançar ou recuar rapidamente numa faixa



Avança rapidamente.

Recua.

Para ir para as próximas faixas ou faixas anteriores

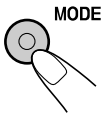


Para as próximas faixas.

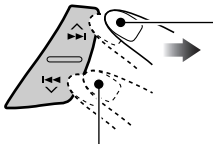
Para o início da faixa actual e, em seguida, para as faixas anteriores.

Para ir para as próximas pastas ou pastas anteriores (apenas num CD de ficheiros MP3 ou WMA)

1 MODE



2

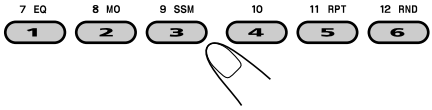


Para as pastas anteriores.

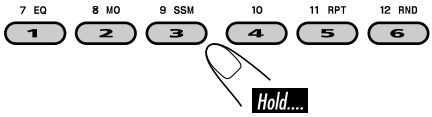
Para as próximas pastas.

Para localizar directamente uma faixa particular (num CD) ou pasta (num CD com ficheiros MP3 ou WMA)

Para seleccionar um número entre 01 e 06:

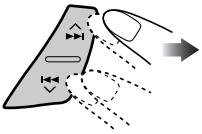


Para seleccionar um número entre 07 e 12:



- Para utilizar o modo de pesquisa por pastas nos CDs de MP3/WMA, é necessário que as pastas estejam atribuídas com números de 2 dígitos no início do nome—01, 02, 03 e por aí fora.

- Para seleccionar uma faixa particular numa pasta (num CD com ficheiros MP3 ou WMA) depois de seleccionar a pasta:



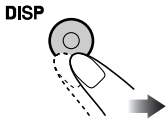
Impedir a ejecção de um CD

É possível bloquear a ejecção de um CD na ranhura para introdução de CDs.

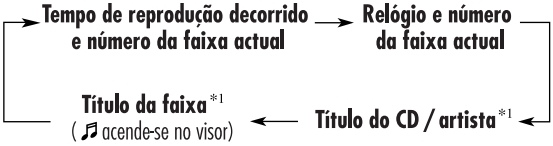
Para cancelar o bloqueio, repita o mesmo procedimento.

PORTUGUÊS

Para mudar as informações do visor



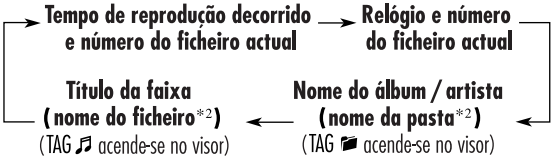
Quando reproduz um CD de áudio ou um CD de texto


Tempo de reprodução decorrido e número da faixa actual
Relógio e número da faixa actual
Título da faixa*1 (♫ acende-se no visor)
Título do CD / artista*1

*1 *Se o CD actual for um CD áudio, é exibida a mensagem "NO NAME".*

Quando reproduz um CD de ficheiros MP3 ou WMA

- **Quando a opção "TAG DISP" está ajustada para "TAG ON" (consulte a página 21)**


Tempo de reprodução decorrido e número do ficheiro actual
Relógio e número do ficheiro actual
Título da faixa (nome do ficheiro*2) (TAG ♫ acende-se no visor)
Nome do álbum / artista (nome da pasta*2) (TAG 🗀 acende-se no visor)

*2 *Se um ficheiro MP3/WMA não possuir indicadores ID3, serão exibidos o nome da pasta e o nome do ficheiro. Neste caso, o indicador TAG não acenderá.*

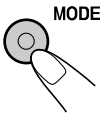
- **Quando a opção "TAG DISP" está ajustada para "TAG OFF"**

Tempo de reprodução decorrido e número do ficheiro actual
Relógio e número do ficheiro actual
Nome do ficheiro (♫ acende-se no visor)
Nome da pasta (🗀 acende-se no visor)

Para seleccionar os modos de reprodução

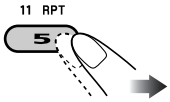
Poderá apenas utilizar um dos seguintes modos de reprodução de cada vez.

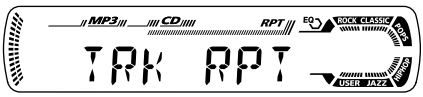
1



2 Seleccione o modo de reprodução pretendido.

Repetir reprodução

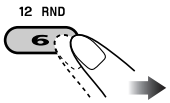


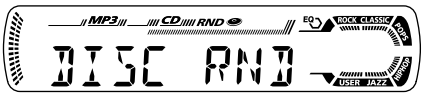


Ex.: Quando selecciona “TRK RPT” durante a reprodução de um CD de ficheiros MP3

Modo	Reproduz repetidamente
TRK RPT:	A faixa actual. • A luz RPT acende-se.
FLDR RPT*:	Todas as faixas da pasta actual. • O símbolo 🗀 e a luz RPT acendem-se.
RPT OFF :	Cancela a operação.

Reprodução aleatória





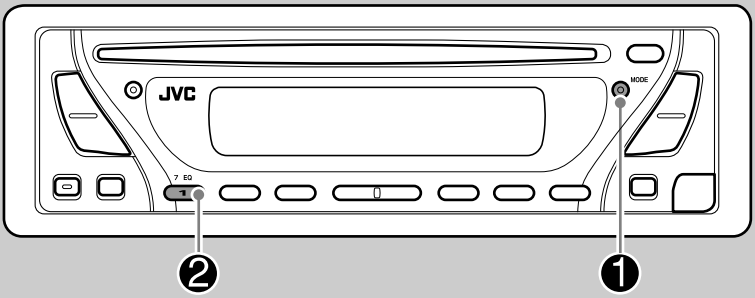
Ex.: Quando selecciona “DISC RND” durante a reprodução de um CD de ficheiros MP3

Modo	Reproduz aleatoriamente
FLDR RND*:	Todas as faixas da pasta actual, e em seguida as faixas da pasta seguinte e por adiante. • A luz RND e o símbolo 🗀 acendem-se.
DISC RND:	Todas as faixas do CD actual. • A luz RND e o símbolo 💿 acendem-se.
RND OFF :	Cancela a operação.

** Apenas quando é reproduzido um CD com ficheiros MP3 ou WMA.*

Ajustes do som

Para seleccionar os modos de som predefinidos (C-EQ: equalização predefinida)



PORTUGUÊS

É possível seleccionar um modo de som predefinido, adequado para o género de música.

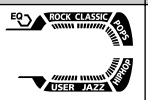
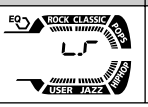
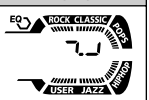
1 MODE

2 7 EQ

→ USER → ROCK → CLASSIC
JAZZ ← HIP HOP ← POPS

Ex.: Quando a opção “ROCK” estiver seleccionada

Esquema de indicações para cada modo de som:

USER	ROCK	CLASSIC
		
JAZZ	**HIP HOP**	**POPS**
		

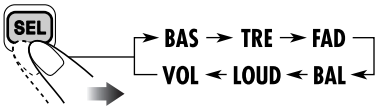
Indicação	Para:	Valores predefinidos		
		BAS*1	TRE*2	LOUD*3
USER	(Som normal)	00	00	OFF
ROCK	Música rock ou de discoteca	+03	+01	ON
CLASSIC	Música clássica	+01	–02	OFF
POPS	Música ligeira	+04	+01	OFF
HIP HOP	Música funk ou rap	+02	00	ON
JAZZ	Música jazz	+02	+03	OFF

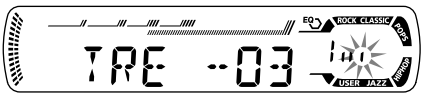
*1 *BAS: Graves*
*2 *TRE: Agudos*
*3 *LOUD: Intensificação sonora*

Para ajustar o som

Poderá ajustar as características do som de acordo com a sua preferência.

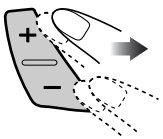
1



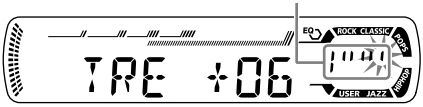


Ex.: Quando a opção “TRE” estiver seleccionada

2



O esquema de indicações muda à medida que o nível é ajustado.



Indicação	Função:	Intervalo
BAS*1 (graves)	Ajusta os graves.	–06 (mín.) a +06 (máx.)
TRE*1 (agudos)	Ajusta os agudos.	–06 (mín.) a +06 (máx.)
FAD*2 (fader)	Ajusta o equilíbrio de som entre os altifalantes dianteiros e traseiros.	R06 (Altifalantes traseiros apenas) a F06 (Altifalantes dianteiros apenas)
BAL (equilíbrio)	Ajusta o equilíbrio de som entre os altifalantes esquerdo e direito.	L06 (Altifalantes esquerdos apenas) a R06 (Altifalantes direitos apenas)
LOUD*1 (intensificação sonora)	Intensifica os sons de frequência baixa e alta para produzir um som bem equilibrado a um nível de volume baixo.	LOUD ON ⬍ LOUD OFF
VOL*3 (volume)	Ajusta o volume.	00 (mín.) a 30 ou 50 (máx.)*4

*1 *Quando ajustar os graves, agudos, ou a intensificação de som, o ajuste efectuado é armazenado para o modo de som seleccionado (C-EQ), incluindo o modo “USER”.*

*2 *Se estiver a utilizar um sistema de dois altifalantes, ajuste o nível do fader para “00”.*

*3 *Normalmente, os botões +/– funcionam do mesmo modo que o controlo do volume. Deste modo, não precisa de seleccionar “VOL” para ajustar o nível do volume.*

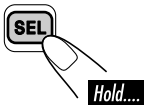
*4 *Depende do tipo de ajuste de controlo do ganho do amplificador. (Consulte a página 21 para mais pormenores).*

Ajustes gerais — PSM

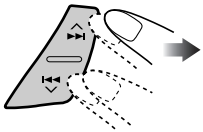
Procedimento básico

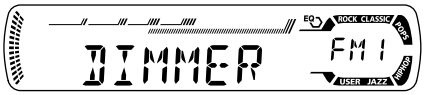
Poderá mudar os itens PSM (Modo de Ajuste Preferido) enumerados na tabela a seguir.

1



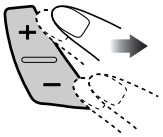
2 Seleccione um item PSM.





Ex.: Quando selecciona “DIMMER”

3 Ajuste o item PSM seleccionado.



4 Se necessário, repita os passos 2 e 3 para ajustar os outros itens PSM.

5 Finalize o procedimento.

Indicações	Ajustes seleccionáveis, [página para referência]
DEMO Demonstração no visor	**DEMO ON:** *[Inicial];* A demonstração no visor será activada automaticamente se não houver qualquer operação durante cerca de 20 segundos, [7]. **DEMO OFF:** Cancela a demonstração.
CLOCK H Ajuste das horas	0 – 23 (1 – 12), [7] *[Inicial: 0 (0:00)]*
CLOCK M Ajuste dos minutos	00 – 59, [7] *[Inicial: 00 (0:00)]*
24H/12H Exibição das horas em formato 24H/12H	12H ⇄ 24H, [7] *[Inicial: 24H]*
CLK ADJ Ajuste do relógio	**AUTO:** *[Inicial];* O relógio integrado é ajustado automaticamente utilizando os dados CT (tempo do relógio) no sinal RDS. **OFF:** Cancela o ajuste.

PORTUGUÊS

Indicações	Ajustes seleccionáveis, [página para referência]
AF-REG Frequência alternativa/ recepção regional	Quando os sinais recebidos da estação actual se tornarem fracos... **AF:** *[Inicial];* Muda para outra estação (o programa poderá diferir do programa que está a ser recebido), [13]. • O indicador AF acende-se. **AF REG:** Muda para outra estação que esteja a emitir o mesmo programa. • Os indicadores AF e REG acendem-se. **OFF:** Cancela a operação.
PTY-STBY Pausa para Pesquisa do Tipo de Programa	Activa a Pausa para Recepção de PTY com um dos 29 códigos PTY, [13]. **OFF** *[Inicial]* → 29 códigos PTY, [11] → (de volta ao início)
TA VOL Volume das notícias de trânsito	*[Inicial: VOL 20];* VOL 00 – VOL 30 ou 50*, [12] * *Depende do controlo de ganho do amplificador.*
P-SEARCH Pesquisa de programas	**ON:** Se os sinais da estação predefinida não forem suficientes, utilizando os dados AF, o receptor sintoniza uma frequência diferente que esteja a emitir o mesmo programa que a estação RDS original predefinida. **OFF:** *[Inicial];* Cancela a operação.
DIMMER Regulador de intensidade luminosa	**ON:** Activa o dimmer. **OFF:** *[Inicial];* Cancela a operação.
TEL Mudo (para utilização do telemóvel)	**MUTING 1/MUTING 2:** Selecciona um dos modos que coloca o som em estado mudo, quando utiliza o telemóvel. **OFF:** *[Inicial];* Cancela a operação.
SCROLL* Letreiro rolante	**ONCE:** *[Inicial];* Exibe o letreiro de informações rolante do disco uma vez. **AUTO:** Repete a exibição do letreiro rolante (5 segundos de intervalo entre as operações). **OFF:** Cancela a operação. • Premir o botão DISP durante mais de um segundo permite exibir o letreiro rolante independentemente do ajuste activado.
TAG DISP Exibição dos indicadores	**TAG ON:** *[Inicial];* Exibe o indicador ID3 durante a reprodução de faixas MP3/WMA, [16]. **TAG OFF:** Cancela a operação.
AMP GAIN Controlo do ganho do amplificador	Poderá mudar o nível de volume máximo para este receptor. **LOW PWR:** VOL 00 – VOL 30 (Seleccione esta opção se a potência máxima do altifalante for inferior a 50 W, para evitar danos no mesmo). **HIGH PWR:** *[Inicial];* VOL 00 – VOL 50

** Alguns caracteres ou símbolos não serão exibidos (ficarão em branco) no visor. (Ex.: "ABCå!d#" ⇨"ABCA D ").*

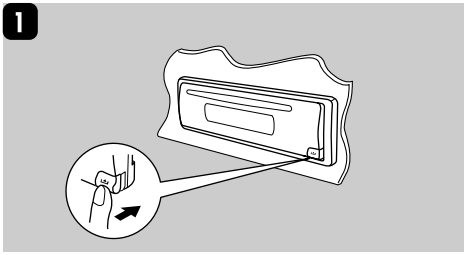
PORTUGUÊS

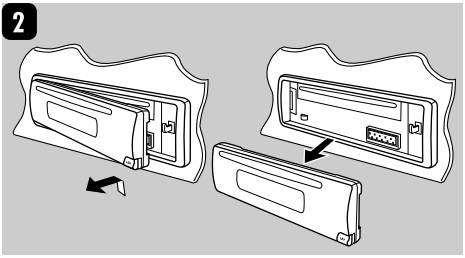
Para retirar o painel de controlo

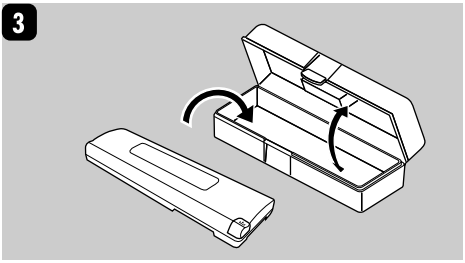
Ao retirar ou colocar o painel de controlo, tenha cuidado para não danificar os conectores na parte de trás do painel de controlo e no suporte de encaixe do painel.

Para retirar o painel de controlo

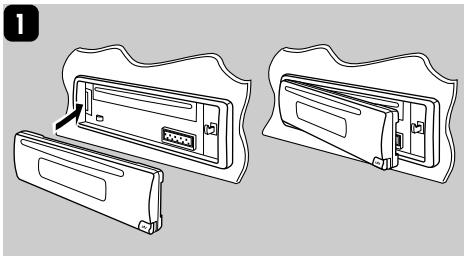
Desligue o rádio leitor de CD antes de retirar o painel de controlo.

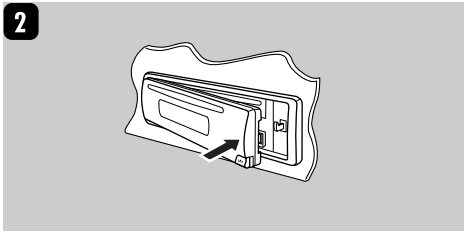






Para colocar o painel de controlo





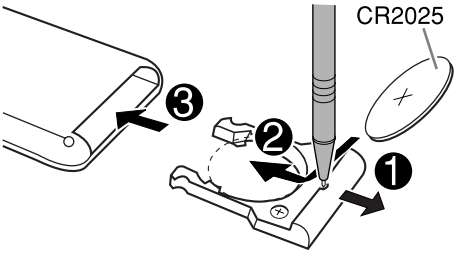
PORTUGUÊS

Para utilizar o controlador remoto — RM-RK60

O rádio leitor de CD pode ser controlado remotamente, tal como é descrito nas instruções (utilizando um controlador remoto adquirido em separado). Recomendamos a utilização de um controlador remoto RM-RK60 com o seu rádio leitor de CD.

- **Durante a operação, aponte o controlo remoto directamente na direcção do sensor remoto do rádio leitor de CD. Certifique-se de que não existem obstáculos entre o controlo e o sensor.**

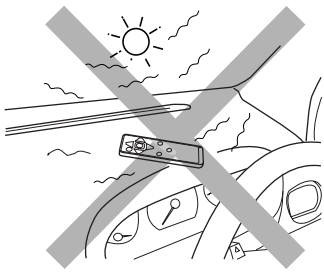
Instalação da bateria de lítio redonda (CR2025)



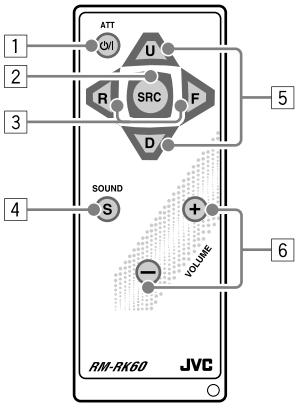
Aviso:

- Para evitar o risco de acidentes, conserve a bateria num local seguro, onde as crianças não tenham acesso.
- Para evitar que a bateria sobreaqueça, rache ou provoque um incêndio:
  - Não recarregue, curto-circuite, desmonte nem aqueça a bateria, nem a deite fora perto de chamas.
  - Não deixe a bateria perto de outros materiais metálicos.
  - Não retire a bateria com uma pinça ou ferramentas semelhantes.
  - Enrole a bateria com fita e isole-a antes de deitá-la fora ou antes de a guardar.

Cuidado:



Comandos e funções principais



1 Botão ⏻/I ATT (pausa/atenuador ligado)
- Liga e desliga a alimentação e também atenua o som.

2 Botão SRC (fonte)
- Selecciona a fonte.

3 Botões R (recuar) / F (avançar)
- Procura as estações, quando premido brevemente.
- Avança ou recua rapidamente a faixa quando premido e mantido nessa posição.
- Muda as faixas dos CD.

4 Botão SOUND (som)
- Selecciona o modo de som (C-EQ: equalização predefinida).

5 Botões U (aumentar) / D (diminuir)
- U (aumentar): Muda as bandas de FM/AM.
- D (diminuir): Muda as estações predefinidas.
- Muda a pasta dos CDs de ficheiros MP3/WMA.

6 Botões VOLUME +/–
- Permite ajustar o nível de volume.

Este rádio leitor de CD está equipado com um controlo remoto no volante.

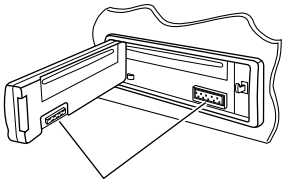
- Consulte o Manual de Instalação/Ligação (volume em separado) para obter mais informações sobre as ligações.

PORTUGUÊS

Manutenção

Como limpar os conectores

A colocação e remoção frequente do painel de controlo deteriorará os conectores.
Para minimizar esta probabilidade, limpe regularmente os conectores com uma cotonete ou peça de algodão embebida em álcool, tendo cuidado para não danificar os conectores.



Conector

Condensação de humidade

Poderá ocorrer condensação de humidade na lente dentro do leitor de CD nos seguintes casos:

- Depois de ligar o aquecedor no carro.
- Se se tornar muito húmido dentro do carro.

Se isto acontecer, o leitor de CD poderá funcionar incorrectamente. Neste caso, ejecte o CD e deixe o rádio leitor de CD ligado durante algumas horas, até que a humidade evapore.

Como manusear os CDs

Suporte central

Para retirar um CD da respectiva caixa, prima o suporte central da caixa e levante o CD para fora, agarrando-o pelas extremidades.

- Agarre sempre o CD pelas extremidades. Não toque na superfície de gravação.

Para colocar um CD na respectiva caixa, aplique o orifício do CD (com a superfície impressa virada para cima) sobre o suporte central da caixa.

- Após a utilização, armazene os CDs nas respectivas caixas.

Para manter os CDs limpos

Um CD sujo poderá não ser reproduzido correctamente.
Se um CD ficar sujo, limpe-o com um pano macio, seguindo uma linha recta, do centro do CD para as extremidades.

- Não utilize quaisquer produtos de limpeza (por exemplo, produtos de limpeza para discos convencionais, sprays, diluente, benzina, etc.) para limpar os CDs.

Para reproduzir novos CDs

Os CDs novos poderão apresentar zonas defeituosas em volta das extremidades internas e externas. Se um destes CDs for utilizado, o rádio leitor de CD poderá rejeitar o mesmo.
Para eliminar estas zonas defeituosas, esfregue as extremidades com um lápis, uma esferográfica, etc.

Não utilize os seguintes CDs:

Mais informações sobre este rádio leitor de CD

Operações básicas

Para ligar o rádio leitor de CD

- Poderá também ligar o rádio leitor de CD premindo os botões CD ou FM/AM.

Desligar o rádio leitor de CD

- Se desligar o rádio leitor de CD enquanto ouve um CD, da próxima vez que o ligar a reprodução será reiniciada no ponto em que foi interrompida anteriormente.

Operações do sintonizador

Para armazenar estações na memória

- Durante uma pesquisa SSM...
  - Todas as estações gravadas previamente serão apagadas e as estações serão gravadas de novo.
  - As estações sintonizadas são predefinidas de n.°1 (frequência mais baixa) a n.°6 (frequência mais alta).
  - Quando a pesquisa SSM terminar, a estação guardada como n.°1 será sintonizada automaticamente.
- Quando armazenar uma estação manualmente, a estação predefinida anterior será apagada quando uma nova estação for guardada com o mesmo número predefinido.

Operações FM RDS

- Para funcionar correctamente, a recepção Network-Tracking necessita de dois tipos de sinal RDS—PI (Identificação do Programa) e AF (Frequência Alternativa). Se não receber estes dados correctamente, a recepção Network-Tracking não funcionará.
- Se forem recebidas Notícias sobre o Trânsito, o nível de volume (TA Volume) mudará automaticamente para o nível predefinido.

Operações do CD

Cuidados a ter durante a reprodução de DualDiscs (DVD/CD)

- O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Por este motivo, não recomendamos a utilização do lado não-DVD de um DualDisc com este produto.

Gerais

- Este rádio leitor de CD foi concebido para reproduzir CDs/CDs de texto e CD-Rs (CDs graváveis)/CD-RWs (CDs regraváveis) em formatos de CD áudio (CD-DA), MP3 e WMA.
- Quando for inserido um CD, seleccionar "CD" como fonte de reprodução iniciará a reprodução do CD.

Inserção de um CD

- Se um CD for inserido ao contrário, o CD é ejectado automaticamente.
- Não insira CDs de 8 cm (CDs de singles) e CDs com formas diferentes (ex.: em forma de coração, flor, etc.) na ranhura para introdução de CDs.

Para reproduzir um CD

- Ao avançar ou recuar rapidamente as faixas num CD de ficheiros MP3 ou WMA, poderão ouvir-se sons intermitentes.

Para reproduzir um CD-R ou CD-RW

- Utilize apenas CD-Rs ou CD-RWs "finalizados".
- Se um determinado CD possuir ficheiros de CD áudio (CD-DA) e ficheiros MP3/WMA, o rádio leitor de CD reproduzirá apenas os ficheiros do mesmo tipo, consoante o tipo que for detectado em primeiro lugar.
- Este rádio leitor de CD pode reproduzir CDs com múltiplas sessões; no entanto, as sessões que não tenham sido fechadas serão "saltadas" durante a reprodução.
- Este rádio leitor de CD poderá não ser capaz de reproduzir alguns tipos de CD-Rs ou CD-RWs devido às suas características particulares mas também pelas seguintes razões:
  - Os CDs estão sujos ou riscados.
  - Existe condensação de humidade na lente dentro do rádio leitor de CD.
  - A lente dentro do rádio leitor de CD está suja.
  - O CD-R/CD-RW no qual os ficheiros se encontram, foram gravados com o método "Packet Write" (gravação por pacotes).
  - A gravação dos dados foi feita incorrectamente (ex.: dados em falta, etc.) ou o CD possui danos físicos (ex.: nódoas, riscos, deformações, etc.).
- O tempo de leitura dos CD-RWs poderá ser maior, uma vez que a reflectância dos CD-RWs é inferior à dos CDs normais.

Continua....

- Não utilize os seguintes CD-Rs ou CD-RWs:
  – CDs com autocolantes, etiquetas adesivas ou películas de protecção aplicados na superfície.
  – CDs com etiquetas adesivas, cuja impressão possa ser feita directamente com uma impressora a jacto de tinta.

  Utilizar estes CDs em temperaturas elevadas ou com níveis de humidade elevados poderá provocar avarias ou danificar os CDs.

Para reproduzir um CD de ficheiros MP3/WMA

- Este rádio leitor de CD pode reproduzir ficheiros de MP3/WMA com o código de extensão <.mp3> ou <.wma> (independentemente de ser maiúscula/minúscula).
- Este rádio leitor de CD pode exibir os nomes de álbuns, artistas (músicos) e o indicador ID3 (Versão 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) para ficheiros MP3 e ficheiros WMA.
- Este rádio leitor de CD pode exibir apenas caracteres de um só byte. Não é possível exibir quaisquer outros caracteres correctamente.
- O rádio leitor de CD permite a reprodução de ficheiros MP3/WMA que vão ao encontro às condições enumeradas abaixo:
  – Velocidade de transmissão: 8 kbps — 320 kbps
  – Frequência de amostragem:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para ficheiros MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para ficheiros MPEG-2)
  – Formato do CD: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, nome de ficheiro longo Windows
- O número máximo de caracteres para nomes de ficheiros/pastas poderá variar consoante o formato de CD utilizado (inclui 4 caracteres de extensão—<.mp3> ou <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: até 12 caracteres
  – ISO 9660 Level 2: até 31 caracteres
  – Romeo*: até 128 (72) caracteres
  – Joliet*: até 64 (36) caracteres
  – Nome de ficheiro longo Windows*: até 128 (72) caracteres

  * *O número entre parêntesis corresponde ao número máximo de caracteres para os nomes de ficheiros/pastas, para o caso em que o número total de ficheiros e de pastas seja de 313 ou mais.*
- Este rádio leitor de CD pode reconhecer um total de 512 ficheiros, de 200 pastas, e de 8 hierarquias.
- Este rádio leitor de CD pode reproduzir ficheiros gravados no formato VBR (velocidade de transmissão variável). Os ficheiros gravados no formato VBR apresentam uma discrepância na exibição do tempo decorrido, não exibindo o tempo decorrido real. Esta diferença torna-se evidente, em especial, após ser efectuada uma função de pesquisa.
- Este rádio leitor de CD não é capaz de reproduzir os seguintes tipos de ficheiro:
  – Ficheiros MP3 codificados nos formatos MP3i e MP3 PRO.
  – Ficheiros MP3 codificados num formato não apropriado.
  – Ficheiros MP3 codificados com a Camada 1/2.
  – Ficheiros WMA codificados com formatos contra perda de dados, formatos profissionais, e formatos de voz.
  – Ficheiros WMA que não sejam baseados no formato Windows Media® Audio.
  – Ficheiros WMA formatados, protegidos contra cópia com o sistema DRM.
  – Ficheiros que tenham dados WAVE, ATRAC3, etc.
- A função de pesquisa funciona mas a velocidade de pesquisa não é constante.

Para mudar a fonte de reprodução

- Ao mudar a fonte de reprodução, a reprodução pára igualmente (sem que o CD seja ejectado). Da próxima vez que seleccionar "CD" como fonte de reprodução, a reprodução do CD é retomada a partir do último ponto onde foi interrompida.

Para ejectar um CD

- Se o CD ejectado não for removido num espaço de 15 segundos, o CD é automaticamente reinserido na ranhura para introdução de CDs, que o protegerá contra o pó. (O CD não será reproduzido nesta altura).

Ajustes gerais—PSM

- Se mudar o ajuste "AMP GAIN" de "HIGH PWR" para "LOW PWR" quando o nível de volume estiver ajustado para um valor superior a "VOL 30", o rádio leitor de CD mudará automaticamente o nível de volume para "VOL 30".

Diagnóstico de problemas

Aquilo que parece ser um problema, nem sempre é grave. Antes de ligar para um centro de apoio técnico, verifique os seguintes pontos.

	Sintomas	Causas	Correcções
Gerais	• Não é possível ouvir o som através dos altifalantes.	O nível de volume está ajustado para o nível mínimo.	Ajuste-o para o nível ideal.
		As ligações estão incorrectas.	Verifique os cabos e as ligações.
	• O rádio leitor de CD não funciona de todo.	O microcomputador integrado poderá ter funcionado incorrectamente devido ao ruído, etc.	Reinicie o rádio leitor de CD (consulte a página 2).
FM/AM	• A predefinição automática SSM não funciona.	Os sinais estão demasiado fracos.	Guarde as estações manualmente.
	• Ruído estático enquanto se ouve uma emissão de rádio.	A antena não está ligada correctamente.	Ligue a antena correctamente.
Reprodução de CDs	• O CD é ejectado automaticamente.	O CD foi inserido ao contrário.	Introduza o CD correctamente.
	• Não é possível reproduzir um CD-R/CD-RW. • As faixas nos CD-R/CD-RW não podem ser "saltadas".	O CD-R/CD-RW não está finalizado.	• Introduza um CD-R/CD-RW finalizado. • Finalize o CD-R/CD-RW com o programa que utilizou para a gravação.
	• Não é possível reproduzir nem ejectar o CD.	O CD está bloqueado.	Desbloqueie o CD (consulte a página 15).
		O leitor de CD poderá ter estado a funcionar incorrectamente.	Force a ejecção do CD (consulte a página 2).
	• O som do CD é por vezes interrompido.	Está a conduzir em estradas irregulares.	Pare a reprodução enquanto conduz em estradas irregulares.
		O CD está riscado.	Mude o CD.
		As ligações estão incorrectas.	Verifique os cabos e as ligações.
	• A mensagem "NO DISC" é exibida no visor.	Não há nenhum CD na ranhura para introdução de CDs.	Insira um CD na ranhura para introdução de CDs.
		O CD foi inserido de forma incorrecta.	Introduza o CD correctamente.

	Sintomas	Causas	Correcções
Reprodução de MP3/WMA	• Não é possível reproduzir o CD.	Não existem faixas MP3/WMA gravadas no CD.	Mude o CD.
		As faixas MP3/WMA não possuem o código de extensão <.mp3> ou <.wma> nos seus nomes de ficheiro.	Adicione o código de extensão <.mp3> ou <.wma> aos respectivos nomes de ficheiro.
		As faixas MP3/WMA não foram gravadas num formato compatível como ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo ou Joliet.	Mude o CD. (Grave as faixas MP3/WMA utilizando uma aplicação compatível.)
	• Ouve-se um ruído.	A faixa reproduzida não é uma faixa MP3/WMA (embora possua o código de extensão <.mp3> ou <.wma>).	Salte para outra faixa ou mude o CD. (Não adicione códigos de extensão <.mp3> ou <.wma> a faixas que não sejam do formato MP3 ou WMA.)
	• É necessário um tempo de leitura superior (a mensagem "CHECK" fica a piscar no visor).	O tempo de leitura varia devido à complexidade da configuração da pasta/ficheiro.	Não use demasiadas hierarquias e pastas.
	• As faixas não podem ser reproduzidas da forma que pretende.	A ordem de reprodução é determinada quando os ficheiros são gravados.	———
	• O tempo de reprodução decorrido não estácorrecto.	Isto ocorre por vezes durante a reprodução. Isto deve-se à forma como as faixas são gravadas no CD.	———
	• A mensagem "NO FILES" é exibida no visor.	O CD actual não contém qualquer faixa MP3/WMA.	Introduza um CD que contenha faixas MP3/WMA.
	• Os caracteres correctos não são exibidos (ex.: o nome do álbum).	O rádio leitor de CD apenas pode exibir caracteres do alfabeto (maiúsculas: A – Z), números, e um número limitado de símbolos.	———

Especificações

SECÇÃO RELATIVA AO AMPLIFICADOR

Saída de potência máxima:
Dianteira: 50 W por canal
Traseira: 50 W por canal
Saída de Potência Contínua (RMS):
Dianteira: 19 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz, a um valor não superior a 0,8% de distorção harmónica total.
Traseira: 19 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz, a um valor não superior a 0,8% de distorção harmónica total.
Impedância da carga:
4 Ω (com uma variação entre 4 Ω e 8 Ω)
Variação do Controlo do Tom:
Graves: ±10 dB a 100 Hz
Agudos: ±10 dB a 10 kHz
Resposta de Frequência: 40 Hz a 20 000 Hz
Relação Sinal-Ruído: 70 dB
Nível de Saída/Impedância:
2,5 V/20 kΩ de carga (escala máxima)
Impedância de Saída: 1 kΩ
O outro terminal:
Entrada para o controlo remoto do volante

SECÇÃO RELATIVA AO SINTONIZADOR

Variação da Frequência:
FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz a 1 620 kHz
(LW) 144 kHz a 279 kHz

[Sintonizador de FM]
Sensibilidade Útil: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
50 dB de Sensibilidade Mínima:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selectividade de Canais Alternada (400 kHz):
65 dB
Resposta de Frequência: 40 Hz a 15 000 Hz
Separação Estéreo: 30 dB
Relação de Captura: 1,5 dB

[Sintonizador de MW]
Sensibilidade: 20 µV
Selectividade: 35 dB

[Sintonizador de LW]
Sensibilidade: 50 µV

SECÇÃO RELATIVA AO LEITOR DE CD

Tipo: Leitor de disco compacto
Sistema de Detecção de Sinal: Lente óptica sem contacto (laser semicondutor)
Número de canais: 2 canais (estéreo)
Resposta de Frequência: 5 Hz a 20 000 Hz
Variação Dinâmica: 96 dB
Relação Sinal-Ruído: 98 dB
Flutuação de Velocidade:
Inferior ao limite medível
Formato de descodificação MP3:
Camada de Áudio 3 MPEG1/2
Velocidade de Transmissão Máxima:
320 kbps
Formato de descodificação WMA (Windows Media® Audio):
Velocidade de Transmissão Máxima:
192 kbps

GERAIS

Requisitos de Alimentação:
Voltagem de Operação:
14,4 V cc (com uma variação entre 11 V e 16 V)
Sistema de Ligação à Terra:
Ligação à terra negativa
Temperatura de Operação Permitida:
0°C a +40°C
Dimensões (L × A × D):
Tamanho de Instalação (aprox.):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Tamanho do Painel (aprox.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Massa (aprox.):
1,3 kg (excluindo os acessórios)

O formato e as especificações estão sujeitos a mudança sem aviso prévio.

- Microsoft e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

¿Tiene PROBLEMAS con la operación?

Por favor reinicialice su unidad

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

Αντιμετωπίζετε ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ λειτουργίας;

Εκτελέστε επαναφορά της μονάδας

Ανατρέξτε στην ενότητα "Επαναφορά της μονάδας"

Está a ter PROBLEMAS com a operação?

Reinicialize o seu rádio leitor de CD

Consulte a página "Como reinicializar o seu rádio leitor de CD"

JVC

SP, GR, PR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0105DTSMDTJEIN